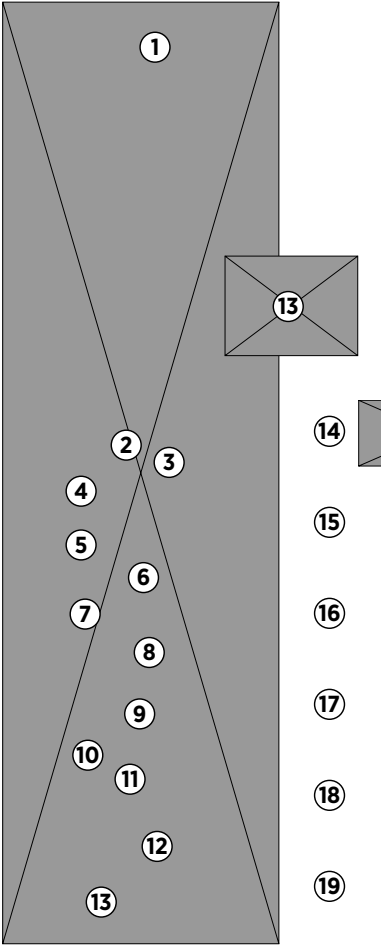


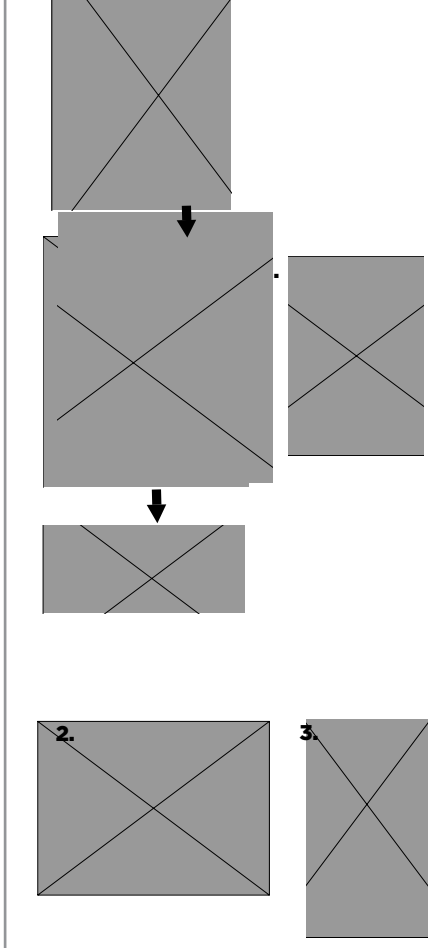
LIFT-OFF STEAM MOP™

**23K5**

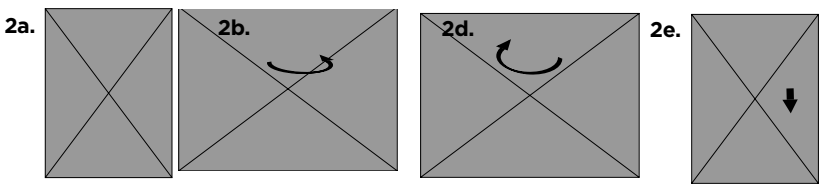
A



B



C



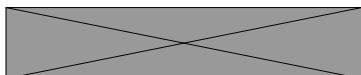
## Thanks for buying a BISSELL steam mop

We're glad you purchased a BISSELL steam mop. Everything we know about floor care went into the design and construction of this complete, high-tech home cleaning system.

Your BISSELL steam mop is well made, and we back it with a limited two-year guarantee. We also stand behind it with a knowledgeable, dedicated Consumer Care department, so, should you ever have a problem, you'll receive fast, considerate assistance.

My great-grandfather invented the floor sweeper in 1876. Today, BISSELL is a global leader in the design, manufacture, and service of high-quality homecare products like your BISSELL steam mop.

Thanks again, from all of us at BISSELL.



Mark J. Bissell  
Chairman & CEO

## Symbol Definitions

	<b>WARNING</b>	<b>RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY.</b>
	<b>STEAM</b>	<b>DANGER OF SCALDING.</b>
	<b>GUIDE</b>	<b>READ USER GUIDE FOR COMPLETE SAFETY AND USER INSTRUCTIONS.</b>
	<b>WEEE</b>	<b>DO NOT THROW THE APPLIANCE AWAY WITH THE NORMAL HOUSEHOLD WASTE AT THE END OF ITS LIFE, BUT HAND IT IN AT AN OFFICIAL COLLECTION POINT FOR RECYCLING. BY DOING THIS YOU WILL HELP TO PRESERVE THE ENVIRONMENT.</b>



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR STEAM MOP.

When using an electrical appliance, basic precautions should be observed, including the following.

### **WARNING**

**ALWAYS CONNECT TO A PROPERLY EARTHED ELECTRICAL SOCKET.**


### **WARNING**

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

- » Do not leave appliance when plugged in.
- » Unplug from electrical socket when not in use and before servicing.
- » Do not modify earthed plug.
- » Do not expose to rain. Store indoors.
- » Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- » Not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- » Use only as described in this user guide.
- » Use only manufacturer's recommended attachments.
- » Do not use with damaged cable or plug.
- » If supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
- » Do not immerse in water or liquid.
- » If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water; do not attempt to operate it and return it to a service centre.
- » Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components.
- » Do not pull or carry by cable, use cable as a handle, close door on cable, or pull cable around sharp edges or corners.
- » Do not run appliance over cable.
- » Keep cable away from heated surfaces.
- » Do not unplug by pulling on cable.
- » To unplug, grasp the plug, not the cable.
- » Do not handle plug or appliance with wet hands.
- » Do not put any object into openings.
- » Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- » Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- » Turn off all controls before unplugging.
- » Use extra care when cleaning on stairs.
- » Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as petrol, or use in areas where they may be present.
- » Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.).
- » Do not use appliance in an enclosed space filled with vapours given off by oil base paint, paint thinner, some mothproofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours.
- » Do not pick up hard or sharp objects such as glass, nails, screws, coins, etc.
- » Keep appliance on a level surface.

### **WARNING**

**SURFACE MAY BE HOT. AVOID CONTACT.**

 **THIS SYMBOL MEANS WARNING: DANGER OF SCALDING.**

**FOR OPERATION ON A 220-240 VOLT A.C. 50/60 HZ POWER SUPPLY ONLY.**

This model is for household use only.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE



## A Product View



Do not plug in your steam mop until you are familiar with all instructions and operating procedures.

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1 Steam on Demand Trigger              | 11 Ready Light                 |
| 2 Steam Trigger Detachable Pod Release | 12 Manoeuvrable Swivel Head    |
| 3 Easy Carrying Handle                 | 13 Deluxe Mop Pad              |
| 4 Quick Release™ Cable Wrap            | 14 Small Screw                 |
| 5 Power Cable                          | 15 Circular detail brushes (2) |
| 6 Removable Water Tank                 | 16 Grout brush                 |
| 7 Steam Control Knob                   | 17 Flat surface cleaning tool  |
| 8 Detachable Steam Pod                 | 18 Flat surface pad (2)        |
| 9 Water Purification System            | 19 Window squeegee             |
| 10 Lower Cable Wrap                    |                                |

## B Assembly

Assemble your Lift-Off™ Steam Mop quickly and easily with a Phillips-head screwdriver.

Your Lift-Off Steam Mop is packaged with the following items:

### Handle Assembly

#### Lower Body base

#### Detachable Steam Pod with water purification

#### Manoeuvrable Swivel Head

#### Removable Water Tank

#### 1 small Phillips Head Screw taped to handle

#### 2 Deluxe Mop Pads

1. Attach lower body base to manoeuvrable swivel head.

2. Secure manoeuvrable swivel head with small Phillips head screw. Tighten until secure.

3. Slide handle assembly down into lower body base until it will go no further. Secure the handle by turning the knob until tight.

Lift-Off Steam Mop assembly is now complete.



Thermal shock can shatter glass. Before cleaning cold glass surfaces, carefully warm the surface by directing the steam jet on the glass from a distance of no less than four to six inches.



Never put descaling, aromatic (not including the BISSELL Eucalyptus Mint and water products), alcoholic or detergent product into the steam cleaner, as this may damage it or make it unsafe for use.

## C Operations

### Getting ready

#### 1. Attach mop pad

- Set the mop pad flat on the floor.
- Line up the mop head and place it inside the mop pad with cord located at rear of mop head. Tighten cord to ensure tight fit.

#### 2. Fill water tank

- Remove tank by lifting straight up and away from the unit.
- Unscrew cap and remove from tank.
- Fill water tank with water. For best results, water should be at room temperature.
- Replace the assembly cap and tighten until snug.
- Replace water tank by lining up vertical guides and gently sliding tank into place.

3. Select a steam control setting. Light is for delicate floors such as hardwood and laminates. Normal is for everyday cleaning, and Tough is for hard to clean messes.

4. Twist the Quick Release™ cable wrap clockwise to unwrap the power cable completely and plug into a 220V-240V grounded electrical socket as described on the Important Safety Instructions, page 3.

5. The ready light will illuminate in 30 seconds when the Lift-Off Steam Mop is ready for use.

### Before you clean

Thoroughly sweep or vacuum floor prior to cleaning with the Lift-Off Steam Mop.



Exercise extreme care when using the Lift-Off Steam Mop on timber flooring. Prolonged application of steam in one area increases the risk of damage to the surface treatment on timber floors. Test steam mop in an inconspicuous area before mopping a large area. The steam mop generates hot steam, so move the unit continuously when depressing the trigger. The trigger does not need to be depressed at all times.

Regular foot traffic and direct sunlight will wear down timber floor surface treatment, making it more susceptible to steam damage. Check with your timber floor treatment and application specialist prior to steam mop operation.



## Cleaning hard floors

Your Lift-Off Steam Mop is designed to clean hard flooring such as ceramic tile, vinyl, laminate, marble, stone and sealed hard wood floors. Use of your Lift-Off Steam Mop on waxed or some unwaxed floors may result in a diminished glossiness. The Lift-Off Steam Mop is not for use on unsealed wood floors. For best results test in an inconspicuous area and check the care instructions from your flooring manufacturer.

1. When the ready light illuminates, begin cleaning by slowly passing over surface while pressing the steam on demand trigger to emit steam as needed.

2. To sanitise an area of your floor, (attack invisible germs and bacteria) place the centre of the Lift-Off Steam Mop over the spot and apply steam for a minimum of 15 seconds, but no longer than 20 seconds. For larger areas, overlap swivel head placement.

**Important: Sanitising on timber floors is not recommended, as prolonged application of steam in one area increases the risk of damage to the surface treatment of timber floors, especially in areas with regular foot traffic and direct sunlight, which will wear down timber floor surface treatments, making it more susceptible to steam damage. See CAUTION to the right.**

3. When the Lift-Off Steam Mop stops emitting steam, simply remove the water tank, refill, and continue cleaning.

**NOTE: upon first use of this steam product or first use of a new filter, the pump may make a “knocking” sound while the filter fills with water. This sound is normal and may last up to one minute. Continue to depress the trigger until the knocking sound subsides and the unit emits steam.**

## Steam cleaning all living areas

Stubborn messes that resist traditional water and cleaning solutions can be removed with steam. Toothpaste or hair spray on the bathroom sink, soap scum on sliding shower walls—steam makes all these far easier to clean.

1. Fill the water tank with cool tap water or distilled/demineralised water and replace back on Detachable Steam Pod.

2. Remove Steam Pod by pressing the pod release button on the top of the carry handle and pulling the pod out and away from the lower base.

3. Remove cable from pod and connect the plug to an appropriate electrical socket.

4. Remove hose from pod by pressing the clip at the end of the hose where it connects to the detachable pod.

5. Connect desired tool to the end of the hose.

**a. Circular Detail Brushes** Attach to end of the hose for scrubbing stubborn soil and hard to reach areas. Brushes are colour-coded for specific use (red for bathrooms and black for kitchen).

**b. Grout Brush** Attach to end of the hose for scrubbing small cracks and crevices.

**c. Flat Surface Microfibre pad Cleaning Tool** Attach flat surface tool with pad to the end of the adapter. Attach to the end of the hose for cleaning large flat surfaces.

**d. Window Squeegee** Attach the Window Squeegee to the end of the adapter. Attach to the end of the hose.

6. When blue ready light turns on, the steamer is ready to use.

7. To activate steam, press the pod release button on the top of the carry handle. To stop steaming, release the pod release button.

## Maintenance & Care

### When you're done

1. Unplug power cable from electrical socket.

2. Carefully remove mop pad from swivel head, as mop pad and lower assembly will be hot.

3. Any water remaining in the water tank should be emptied prior to machine storage.

4. Mop pad can be machine washed in warm water. Use only liquid detergents. Do not use bleach or fabric softeners; for best results, air dry.

5. Wrap power cable around quick release cable wrap on side of Detachable Steam Pod.

### Replacing the water filter

If you fill your Lift-Off Steam Mop cleaner with normal tap water, it is essential to check the water purification system and replace it when it is no longer effective. Change the filter when the bright green grains turn blue. If the filter is not changed at the appropriate time, calcium deposits will accumulate on the heating element, causing damage or reduced performance.

Using distilled or demineralised water will maximise the performance of your filter.

To order a replacement water purification system, visit [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com).



# Consumer Guarantee

This Guarantee only applies outside of the USA and Canada. It is provided by BISSELL International Trading Company BV ("BISSELL").

This Guarantee is provided by BISSELL. It gives you specific rights. It is offered as an additional benefit to your rights under law. You also have other rights under law which may vary from country to country. You can find out about your legal rights and remedies by contacting your local consumer advice service. Nothing in this Guarantee will replace or lessen any of your legal rights or remedies. If you need additional instruction regarding this Guarantee or have questions regarding what it may cover, please contact BISSELL Consumer Care or contact your local distributor.

This Guarantee is given to the original purchaser of the product from new and is not transferable. You must be able to evidence the date of purchase in order to claim under this Guarantee.

## Limited Two-Year Guarantee

Subject to the \*EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS identified below, BISSELL will for two years from the date of purchase by the original purchaser repair or replace (with new or remanufactured components or products), at BISSELL's option, free of charge, any defective or malfunctioning part or product.

BISSELL recommends that the original packaging and evidence of the date of purchase be kept for the duration of the Guarantee period in case the need arises within the period to claim on the Guarantee. Keeping the original packaging will assist with any necessary re-packaging and transportation but is not a condition of the Guarantee.

If your product is replaced by BISSELL under this Guarantee, the new item will benefit from the remainder of the term of this Guarantee (calculated from the date of the original purchase). The period of this Guarantee shall not be extended whether or not your product is repaired or replaced.

### \*EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS FROM THE TERMS OF THE GUARANTEE

This Guarantee applies to products used for personal domestic use and not commercial or hire purposes. Consumable components such as filters, belts and mop pads, which must be replaced or serviced by the user from time to time, are not covered by this Guarantee.

This Guarantee does not apply to any defect arising from fair wear and tear. Damage or malfunction caused by the user or any third party whether as a result of accident, negligence, abuse, neglect, or any other use not in accordance with the User Guide is not covered by this Guarantee.

## Visit the BISSELL website: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

When contacting BISSELL, have model number of cleaner available.

Please record your Model Number: \_\_\_\_\_ Please record your Purchase Date: \_\_\_\_\_

**NOTE: Please keep your original sales receipt. It provides proof of the date of purchase in the event of a Guarantee claim. See Guarantee for details.**

An unauthorised repair (or attempted repair) will void this Guarantee whether or not damage has been caused by that repair/attempt.

Removing or tampering with the Product Rating Label on the product or rendering it illegible will void this Guarantee.

SAVE AS SET OUT BELOW BISSELL AND ITS DISTRIBUTORS ARE NOT LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE THAT IS NOT FORESEEABLE OR FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE ASSOCIATED WITH THE USE OF THIS PRODUCT INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF PROFIT, LOSS OF BUSINESS, BUSINESS INTERRUPTION, LOSS OF OPPORTUNITY, DISTRESS, INCONVENIENCE OR DISAPPOINTMENT. SAVE AS SET OUT BELOW BISSELL'S LIABILITY WILL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

BISSELL DOES NOT EXCLUDE OR LIMIT IN ANY WAY ITS LIABILITY FOR (A) DEATH OR PERSONAL INJURY CAUSED BY OUR NEGLIGENCE OR THE NEGLIGENCE OF OUR EMPLOYEES, AGENTS OR SUBCONTRACTORS; (B) FRAUD OR FRAUDULENT MISREPRESENTATION; (C) OR FOR ANY OTHER MATTER WHICH CANNOT BE EXCLUDED OR LIMITED UNDER LAW.

## Consumer Care

**If your BISSELL product should require service or to claim under our Limited Two-Year Guarantee, please visit:**

**Website or E-mail:**

[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

**For Russian inquiries, call or write:**

000 Сервис

123001, г. Москва,

ул. Большая Садовая, д. 10

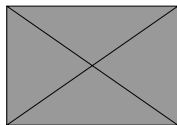
через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00

без перерывов и выходных.

Тел. 8-800-100-55-88

**Replacement parts and accessories are available for purchase. To purchase visit [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)**



©2015 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan  
All rights reserved. Printed in China  
Part Number 120-4611 Rev 12/12  
Visit our website at: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)  
MICROBAN is a registered trademark of Microban Products Company.

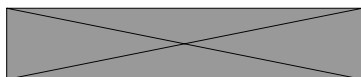
## Merci d'avoir choisi un balai vapeur BISSELL

Nous sommes heureux de vous compter parmi les utilisateurs d'un balai vapeur BISSELL. Nous avons mis en œuvre toutes nos connaissances en matière d'entretien des sols pour concevoir ce système de nettoyage complet, haute technologie.

Votre balai vapeur BISSELL est un produit de qualité qui bénéficie d'une garantie limitée de deux ans. Cette qualité est renforcée par un Service après-vente compétent et dévoué. Ainsi, au moindre problème, vous bénéficierez d'une assistance rapide et fiable.





Mon arrière grand-père a inventé le premier balai mécanique en 1876. Aujourd'hui, BISSELL est l'un des leaders mondiaux dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la maintenance des produits d'entretien haute qualité tels que votre balai vapeur BISSELL.

Nous vous remercions d'avoir choisi BISSELL.



Mark J. Bissell  
Président-directeur général

### Définition des symboles

	<b>ATTENTION</b>	RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE.
	<b>VAPEUR</b>	RISQUE DE BRÛLURE.
	<b>NOTICE</b>	CONSULTER LA NOTICE D'UTILISATION POUR CONNAÎTRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION.
	<b>DEEE</b>	NE PAS JETER CET APPAREIL AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS ORDINAIRES LORSQU'IL SERA HORS D'USAGE MAIS LE DÉPOSER DANS UN POINT DE COLLECTE OFFICIEL AFIN DE PERMETTRE SON RECYCLAGE ET AINSI CONTRIBUER À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.





# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

L'utilisation d'un appareil électrique implique de respecter des précautions de base, dont celles énoncées ci-après.

## ATTENTION

**TOUJOURS BRANCHER L'APPAREIL À UNE PRISE ÉLECTRIQUE CORRECTEMENT RELIÉE À LA TERRE.**

## ATTENTION

**AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

- » Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.
  - » Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant d'effectuer une réparation.
  - » Ne pas modifier la fiche à contact de terre.
  - » Ne pas exposer l'appareil aux intempéries. Le ranger à l'intérieur.
  - » Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
  - » Non destiné à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ou sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
  - » Utiliser cet appareil suivant les consignes de la notice d'utilisation.
  - » Utiliser uniquement les embouts recommandés par le fabricant.
  - » Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e).
  - » Si le cordon d'alimentation est endommagé, afin d'éviter tout risque, il devra être remplacé par le fabricant ou son agent de service.
- » Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
  - » Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, endommagé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il a été plongé dans l'eau, ne pas tenter de le faire fonctionner mais l'envoyer dans un centre de réparation.
  - » Veiller à ce qu'aucun liquide ne soit projeté vers les équipements contenant des composants électriques.
  - » Ne pas tirer sur le câble, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas fermer de porte sur le câble, et ne pas faire passer le câble sur des bords ou des angles coupants.
  - » Ne pas faire passer l'appareil sur le câble.
  - » Tenir le câble à l'écart des surfaces chaudes.
  - » Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
  - » Pour débrancher l'appareil, tirer sur la prise, non sur le câble.
  - » Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains mouillées.
  - » N'insérer aucun objet dans les ouvertures.
  - » Ne pas utiliser l'appareil si l'une des ouvertures est bloquée ; enlever toute trace de poussière, peluches, cheveux et toute autre substance pouvant réduire le passage de l'air.
  - » Veiller à tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et parties mobiles.
  - » Éteindre toutes les fonctions de l'appareil avant de le débrancher.
  - » Faire très attention lors de l'utilisation de l'appareil dans des escaliers.
  - » Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, tels que du pétrole, ni dans des endroits où il pourrait y en avoir.
  - » Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des produits toxiques (eau de Javel chlorée, ammoniac, produit de débouchage, etc.).
  - » Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit clos en présence de vapeurs émanant de peintures à l'huile, de diluant à peinture, de certains produits antimites, de poussières inflammables, ou d'autres vapeurs toxiques ou explosives.
  - » Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des objets durs ou coupants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
  - » Toujours poser l'appareil sur une surface plane.

## ATTENTION

**LA SURFACE DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUDE. ÉVITER DE LE TOUCHER.**

 **CE SYMBOLE SIGNIFIE ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE.**

## ALIMENTATION 220-240 VOLTS CA 50/60 HZ UNIQUEMENT.

Ce modèle est destiné à un usage domestique uniquement.

# CONSERVER CETTE NOTICE AFIN DE POUVOIR LA CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.



## A Aperçu du produit



Ne brancher le balai vapeur qu'après avoir pris connaissance des consignes et procédures d'utilisation.

- |   |                                      |    |                                      |
|---|--------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Manette vapeur                       | 10 | Partie basse de l'enrouleur de câble |
| 2 | Bouton vapeur de la colonne amovible | 11 | Témoin lumineux                      |
| 3 | Poignée de transport                 | 12 | Tête pivotante et maniable           |
| 4 | Enrouleur de câble Quick Release™    | 13 | Serpillière qualité supérieure       |
| 5 | Cordon d'alimentation                | 14 | Petite vis                           |
| 6 | Réservoir d'eau amovible             | 15 | Petites brosses circulaires (2)      |
| 7 | Bouton de réglage de la vapeur       | 16 | Brosse pour joints                   |
| 8 | Colonne vapeur amovible              | 17 | Embout de nettoyage surfaces planes  |
| 9 | Système de purification de l'eau     | 18 | Serpillière surfaces planes (2)      |
|   |                                      | 19 | Raclette vitres                      |

## B Assemblage

Assembler le balai vapeur Lift-Off™ à l'aide d'un tournevis cruciforme type Phillips.

Le balai vapeur Lift-Off est livré avec les articles suivants :

### Poignée et manche

### Corps de l'appareil

### Colonne vapeur amovible avec système de purification de l'eau

### Tête pivotante et maniable

### Réservoir d'eau amovible

### 1 petite vis Phillips scotchée à la poignée

### 2 serpillières qualité supérieure

1. Emboîter le corps de l'appareil sur la tête pivotante.

2. Fixer la tête pivotante à l'aide de la petite vis Phillips. Bien serrer.

3. Insérer à fond l'ensemble manche/poignée dans le corps de l'appareil. Visser de sorte qu'il soit bien maintenu.

Le balai vapeur Lift-Off peut maintenant être utilisé.



Le verre peut se briser suite à un choc thermique. Avant de nettoyer des surfaces froides en verre, les réchauffer délicatement en dirigeant le jet de vapeur vers celles-ci à une distance d'au moins dix à quinze centimètres.



Ne jamais mettre de produit détartrant, aromatique (excepté les produits pour l'eau et le produit Eucalyptus Mint BISSELL), alcoolisé ou détergent dans le balai vapeur, cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.

## C Utilisation

### Avant de commencer

#### 1. Fixer la serpillière

a. Poser la serpillière à plat sur le sol.

b. Aligner la tête de nettoyage et l'insérer dans la serpillière, en veillant à tenir le cordon en arrière de la tête de nettoyage. Serrer le cordon afin d'assurer un bon maintien.

#### 2. Remplir le réservoir d'eau

a. Enlever le réservoir en le soulevant de l'appareil.

b. Dévisser le bouchon et l'enlever du réservoir.

c. Remplir le réservoir avec de l'eau. Pour un meilleur résultat, utiliser de l'eau à température ambiante.

d. Remettre le bouchon en place et bien le serrer.

e. Replacer le réservoir en l'alignant sur les repères verticaux avant de le faire délicatement glisser jusqu'à sa place.

3. Choisir une position de réglage de la vapeur. La position « Light » convient aux solages fragiles tels que les parquets en bois ou stratifiés. La position « Normal » est prévue pour le nettoyage quotidien, et « Tough » pour les nettoyages difficiles.

4. Faire tourner l'enrouleur de câble Quick Release™ dans le sens des aiguilles d'une montre pour dérouler entièrement le cordon d'alimentation et le brancher sur une prise 220-240 V reliée à la terre, comme indiquée dans les Consignes de sécurité en page 9.

5. Le témoin lumineux s'allumera dans un délai de 30 secondes pour indiquer que le balai vapeur Lift-Off est prêt.

### Avant d'utiliser l'appareil

Balayer ou passer l'aspirateur sur le sol avant d'utiliser le balai vapeur Lift-Off.



Utiliser le balai vapeur Lift-Off avec une extrême précaution sur les sols en bois. L'application prolongée de vapeur à un endroit du sol augmente le risque d'endommager le traitement de surface du bois. Faire un essai dans un endroit peu visible avant de nettoyer une surface plus importante. Le balai vapeur génère de la vapeur chaude, il faut donc qu'il soit toujours en mouvement lorsque l'on appuie sur la manette. Il n'est pas nécessaire d'appuyer tout le temps sur la manette.

Une circulation importante ainsi que la lumière directe du soleil contribuent à l'usure du traitement de surface du bois, le rendant plus sensible à l'action de la vapeur. Demander conseil à un spécialiste du traitement des sols en bois avant toute utilisation du balai vapeur.



## Nettoyage des sols durs

Le balai vapeur Lift-Off est conçu pour nettoyer les sols durs tels que carreaux céramiques, sols vinyles, parquets stratifiés et vitrifiés, sols en marbre et en pierre. L'utilisation du balai vapeur Lift-Off sur des sols cirés ou certains sols non cirés pourrait leur faire perdre du brillant. Le balai vapeur Lift-Off n'est pas prévu pour les parquets bruts. Pour un meilleur résultat, faire un essai dans un endroit peu visible et respecter les conditions d'entretien du fabricant du sol.

**1.** Lorsque le témoin lumineux est allumé, procéder au nettoyage en passant lentement sur le sol et en appuyant sur la manette pour projeter de la vapeur si nécessaire.

**2.** Pour désinfecter une partie du sol (détruire les germes et bactéries invisibles), placer le centre du balai vapeur Lift-Off à cet endroit et y appliquer de la vapeur pendant 15 secondes minimum, sans dépasser 20 secondes. Pour les zones étendues, répéter ce geste après avoir déplacé la tête pivotante.

**Important ! Il est déconseillé d'effectuer ce type de désinfection sur les sols en bois, car l'application prolongée de vapeur augmente le risque d'endommager le traitement de surface du bois, en particulier pour les zones exposées à une circulation importante ainsi qu'à la lumière directe du soleil, où l'usure du traitement de surface est plus importante et où le bois est donc plus sensible à l'action de la vapeur. Voir l'encadré d'avertissement à la page précédente.**

**3.** Lorsque le balai vapeur Lift-Off n'émet plus de vapeur, il suffit d'enlever le réservoir d'eau et de le remplir à nouveau pour continuer le nettoyage.

**REMARQUE : à la première utilisation de l'appareil ou d'un nouveau filtre, la pompe pourra faire un bruit de « claquement » tandis que le filtre se remplira d'eau. Cela est normal et peut durer jusqu'à une minute. Continuer à appuyer sur la manette jusqu'à ce que le bruit diminue et que l'appareil émette de la vapeur.**

## Nettoyage à la vapeur des espaces de vie

Les saletés tenaces qui résistent à l'eau et aux solutions classiques de nettoyage seront éliminées grâce à la vapeur. Qu'il s'agisse de dentifrice ou de laque sur le lavabo de la salle de bains, ou de résidus de savon sur les parois de la douche, tout cela sera bien plus facile à nettoyer à la vapeur.

**1.** Remplir le réservoir à eau d'eau du robinet ou d'eau distillée/déminéralisée et le replacer sur la colonne vapeur amovible.

**2.** Retirer la colonne vapeur en appuyant sur le bouton prévu à cet effet sur la poignée de transport et en le soulevant de la base de l'appareil.

**3.** Retirer le cordon de la colonne et le brancher sur une prise électrique adaptée.

**4.** Retirer le tuyau de la colonne en appuyant sur l'attache située au bout du tuyau, qui permet de le raccorder à la colonne amovible.

**5.** Raccorder l'embout souhaité au bout du tuyau.

**a. Petites brosses circulaires** À fixer au bout du tuyau pour frotter les taches tenaces au sol et les zones difficiles d'accès. Les brosses ont une couleur spécifique suivant leur utilisation (rouge pour la salle de bains, noir pour la cuisine).

**b. Brosse pour joints** À fixer au bout du tuyau pour frotter les petites craquelures et fissures.

**c. Embout de nettoyage surfaces planes avec serpillière microfibre** Fixer l'embout surfaces planes ainsi qu'une serpillière au bout de l'adaptateur, qui sera lui-même fixé au tuyau pour nettoyer de grandes surfaces planes.

**d. Raclette vitres** Fixer la raclette vitres au bout de l'adaptateur, qui sera lui-même fixé au bout du tuyau.

**6.** Lorsque le voyant bleu s'allume, la vapeur est prête à être utilisée.

**7.** Pour activer la vapeur, appuyer sur le bouton prévu à cet effet sur la poignée de transport. Pour stopper la projection de vapeur, relâcher ce bouton.

## Entretien de l'appareil

### Après utilisation

**1.** Débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.

**2.** Détacher la serpillière de la tête pivotante en faisant attention car la serpillière et le corps de l'appareil seront chauds.

**3.** Vider l'eau restante dans le réservoir avant de ranger l'appareil.

**4.** La serpillière peut être lavée en machine, à l'eau chaude. Utiliser uniquement des détergents liquides. Ne pas utiliser d'eau de Javel ni d'adoucissant ; pour un meilleur résultat, la laisser sécher à l'air libre.

**5.** Enrouler le cordon d'alimentation autour de l'enrouleur de câble Quick Release, sur le côté de la colonne vapeur amovible.

### Remplacement du filtre à eau

Si le balai vapeur Lift-Off est utilisé avec de l'eau du robinet ordinaire, il est essentiel de contrôler le système de purification de l'eau et de le remplacer lorsqu'il est hors d'usage. Changer le filtre lorsque les billes vertes deviennent bleues. Si le filtre n'est pas changé quand il le devrait, des dépôts calcaires vont s'accumuler sur l'élément chauffant, ce qui entraînera des dommages ou des performances réduites.

L'utilisation d'eau distillée ou déminéralisée permet d'optimiser les performances du filtre. Pour commander un nouveau système de purification de l'eau, rendez-vous sur [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com).



# Garantie consommateur

Cette Garantie s'applique uniquement hors des États-Unis et du Canada. Elle est fournie par BISSELL International Trading Company BV ("BISSELL").

Cette Garantie est fournie par BISSELL et vous offre des droits spécifiques. Elle vous permet de bénéficier de droits supplémentaires à ceux prévus par la loi. Vous bénéficiez également des droits prévus par la loi, qui peuvent varier d'un pays à un autre. Vous pouvez vous informer sur vos droits et recours légaux en contactant votre service local de conseil aux consommateurs. Aucun élément de la présente Garantie ne remplace ni ne diminue vos droits et recours légaux. Pour plus d'informations concernant cette Garantie ou pour toute question sur ce qu'elle couvre, veuillez contacter le Service après-vente BISSELL ou votre distributeur agréé.

Cette Garantie est accordée à l'acheteur initial du produit neuf et ne peut être transférée. Vous devrez pouvoir justifier de la date d'achat du produit pour tout sinistre relevant de la Garantie.

## Garantie limitée deux ans

Sous réserve des \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS identifiées ci-dessous, BISSELL réparera ou remplacera (par des composants ou produits neufs ou réusinés), à sa discrétion, gratuitement, toute pièce ou produit défectueux, pendant deux ans à compter de la date d'achat du produit par l'acheteur initial.

BISSELL recommande de conserver l'emballage d'origine ainsi qu'une preuve de la date d'achat du produit pendant la durée de la Garantie au cas où il soit nécessaire de faire appel à cette Garantie pendant ce délai. Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine afin de faciliter le réemballage et le transport du produit, mais ce n'est pas obligatoire au titre de la Garantie.

Si BISSELL remplace votre produit au titre de la Garantie, le nouvel article bénéficiera de cette Garantie pendant la durée restante (calculée à partir de la date d'achat initiale). La durée de la Garantie ne saurait être prolongée, même si votre produit a été réparé ou remplacé.

### \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Cette Garantie s'applique aux produits utilisés dans un cadre domestique privé, à l'exclusion de tout usage commercial ou locatif. Les consommables tels que les filtres, courroies et serpillières, qui doivent être régulièrement remplacés et entretenus par l'utilisateur, ne sont pas couverts par la Garantie.

La Garantie ne couvre pas les défauts dus à l'usure normale du produit. Les dommages ou dysfonctionnements causés par l'utilisateur ou un tiers suite à un accident, une négligence, une mauvaise utilisation ou tout autre usage non prévu dans la Notice d'utilisation ne sont pas couverts par la Garantie.

Toute réparation (ou tentative de réparation) non homologuée annulera cette Garantie, que cette réparation/tentative ait entraîné des dommages ou non.

Le retrait ou la modification de la plaque signalétique du produit, tout comme le fait de la rendre illisible, annuleront la Garantie.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSOUS, BISSELL ET SES DISTRIBUTEURS DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE PERTE OU DE DOMMAGE IMPRÉVISIBLE OU DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, LIÉS À L'UTILISATION DE CE PRODUIT, NOTAMMENT, À TITRE NON EXHAUSTIF, MANQUE À GAGNER, PERTE COMMERCIALE, INTERRUPTION D'EXPLOITATION, PERTE D'OPPORTUNITÉS, SAISIE, DÉRANGEMENTS OU DÉCONVENUES. À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSOUS, LA RESPONSABILITÉ FINANCIÈRE DE BISSELL NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

BISSELL N'EXCLUT NI NE LIMITE EN AUCUNE FAÇON SA RESPONSABILITÉ EN CAS DE (A) DÉCÈS OU BLESSURES CORPORELLES DUS À SA NÉGLIGENCE OU À LA NÉGLIGENCE DE SES EMPLOYÉS, AGENTS OU SOUS-TRAITANTS ; (B) FRAUDE OU ASSERTION INEXACTE ET FRAUDULEUSE ; (C) TOUTE AUTRE QUESTION QUI, EN VERTU DE LA LOI, NE PEUT FAIRE L'OBJET D'UNE EXCLUSION OU D'UNE LIMITATION.

## Service après-vente

**Pour demander une réparation de votre produit BISSELL ou pour faire appel à notre Garantie limitée de deux ans, rendez-vous sur :**

**Site ou e-mail :**

[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

**Pour la Russie, contactez-nous par téléphone ou par courrier :**

000 Сервис

123001, г. Москва,

ул. Большая Садовая, д. 10

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00

без перерывов и выходных.

Тел. 8-800-100-55-88

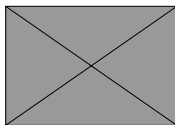
**Des embouts et pièces de rechange sont disponibles à l'achat. Rendez-vous sur le site [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)**

## Consultez le site Internet BISSELL : [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

Pour toute question, munissez-vous du numéro de modèle de votre appareil.

Numéro de modèle de votre appareil : \_\_\_\_\_ Date d'achat de votre appareil : \_\_\_\_\_

**REMARQUE : veuillez conserver l'original de la facture, qui permettra de prouver la date d'achat en cas de demande au titre de la Garantie. Reportez-vous à la Garantie pour plus de détails.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc.  
Grand Rapids, Michigan (États-Unis)  
Tous droits réservés. Imprimé en Chine  
Référence 120-4611 Rév 12/12  
Consultez notre site Internet sur : [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)  
MICROBAN est une marque déposée de Microban Products Company.

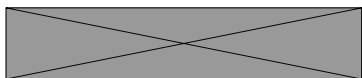
## Благодарим Вас за приобретение паровой швабры BISSELL

Мы рады, что Вы приобрели паровую швабру BISSELL. Мы воплотили все, что нам известно об уходе за полами, в дизайне и конструкции этой инновационной модели.

Ваша паровая швабра изготовлена с особым вниманием, и мы предоставляем на нее гарантию 2 года. Мы создали специальный отдел по обслуживанию клиентов, обратившись в который с каким-либо вопросом, вы получите быстрое компетентное решение.





Мой прадед изобрел устройство для уборки пола в 1876 году. Сегодня компания BISSELL является мировым лидером в разработке, производстве и обслуживании высококачественных изделий для домашней уборки, таких как ваша паровая швабра BISSELL.

Компания BISSELL еще раз благодарит Вас за Вашу покупку.



Марк Дж. Бисселл (Mark J. Bissell)  
Председатель совета директоров и генеральный директор

### Расшифровка символов

	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<b>ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ.</b>
	<b>ПАР</b>	<b>ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.</b>
	<b>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</b>	<b>ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ПОЛНОЙ ИНФОРМАЦИИ О БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИЯМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</b>
	<b>Утилизация отходов электрического и электронного оборудования</b>	<b>ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВМЕСТЕ С ОБЫЧНЫМИ БЫТОВЫМИ ОТХОДАМИ, СДАЙТЕ ЕГО В ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПУНКТ ПРИЕМА ДЛЯ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ. ЭТИМ ВЫ ПОМОЖЕТЕ СОХРАНИТЬ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ.</b>




# ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## **ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ.**


Перед использованием электрического устройства необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности следующие.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**ВСЕГДА ПОДКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО К РОЗЕТКЕ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ.**

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:**

- » Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно включено в сеть.
- » Выключите устройство из сети, если оно не используется или перед обслуживанием.
- » Не заменяйте вилку с заземлением.
- » Не оставляйте устройство под дождем. Храните устройство в помещении.
- » Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- » Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими опыта и навыков обращения с устройством, без надлежащего надзора или инструктажа лицом, ответственным за их безопасность.
- » Используйте в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- » Используйте только рекомендованные изготовителем аксессуары.
- » Не используйте, если шнур питания или вилка повреждены.
- » Если шнур питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током, его замена должна производиться фирмой-изготовителем или уполномоченным сервисным центром.

- » Не погружайте устройство в воду или жидкость.
- » Если устройство не работает должным образом, если оно упало, было повреждено, было оставлено на улице или попало в воду, не пытайтесь использовать его и отнесите в сервисный центр.
- » Жидкость или пар нельзя распылять на устройства с электрическими компонентами.
- » Не тяните и не перемещайте устройство за шнур, не используйте шнур питания как ручку, не пережимайте его дверью и не наматывайте шнур питания вокруг предметов с острыми краями и кромками.
- » Не перекачивайте устройство через шнур питания.
- » Располагайте шнур питания подальше от горячих поверхностей.
- » Не тяните за шнур питания для выключения устройства из сети.
- » При выключении беритесь за вилку, а не за шнур питания.
- » Не прикасайтесь к вилке или устройству влажными руками.
- » Не допускайте попадания инородных предметов в отверстия устройства.
- » Не используйте устройство с заблокированными отверстиями; отверстия не должны быть заблокированы пылью, пухом, волосами или другими предметами, которые могут ограничивать циркуляцию воздуха.
- » Волосы, свободная одежда и любые части тела должны располагаться на расстоянии от отверстий и движущихся деталей.
- » Выключите устройство перед его отключением из сети.
- » Будьте особенно осторожны при уборке лестниц.
- » Не используйте для сбора воспламеняющихся или горячих жидкостей, таких как бензин, и не используйте там, где могут присутствовать такие жидкости.
- » Не используйте для сбора токсичных веществ (хлорного отбеливателя, нашатырного спирта, очистителя труб и т. п.).
- » Не пользуйтесь устройством в закрытом помещении, в котором присутствуют пары красок на масляной основе, веществ защиты от моли, огнеопасной пыли или другие взрывоопасные или токсичные пары.
- » Не используйте устройство для сбора твердых или острых предметов, таких как стекло, гвозди, винты, монеты и т. п.
- » Размещайте устройство на ровной поверхности.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  
**ПОВЕРХНОСТЬ МОЖЕТ БЫТЬ ГОРЯЧЕЙ. ИЗБЕГАЙТЕ КОНТАКТА.**

 **ЭТОТ СИМВОЛ ОЗНАЧАЕТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.**

**ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ С НАПРЯЖЕНИЕМ СЕТИ 220-240 ВОЛЬТ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА И ЧАСТОТЫ 50/60 ГЦ.**

Эта модель предназначена только для домашнего использования.

## **СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА**





Не включайте паровую швабру в сеть, пока вы не ознакомитесь со всеми инструкциями и процедурами по ее эксплуатации.

- |   |  |
|---|--|
| 1 Кнопка подачи пара                          | 11 Индикатор готовности к работе                             |
| 2 Кнопка отсоединения съемного парочистителя  | 12 Маневренная поворотная насадка                            |
| 3 Ручка для переноски                         | 13 Высококачественная насадка из микрофибры для швабры       |
| 4 Скоба для намотки шнура Quick Release™      | 14 Маленький винт  |
| 5 Шнур питания                                | 15 Насадки-щетки (2)   |
| 6 Съемный бак для воды                        | 16 Щетка для чистки швов                                     |
| 7 Регулятор мощности пара                     | 17 Насадка для уборки плоских поверхностей                   |
| 8 Съемный парочиститель                       | 18 Насадка из микрофибры для уборки плоских поверхностей (2) |
| 9 Система фильтрации воды                     | 19 Скребок для мытья окон                                    |
| 10 Нижняя скоба для наматывания шнура питания |  |

Сборка паровой швабры Lift-Off™ выполняется легко и быстро при помощи крестовой отвертки.

Ваша паровая швабра Lift-Off комплектуется следующими деталями:

#### Ручка в сборе

#### Нижнее основание

#### Съемный парочиститель с системой фильтрации воды

#### Маневренная поворотная насадка

#### Съемный бак для воды

#### 1 маленький винт с головкой под крестовую отвертку, прикрепленный к ручке

#### 2 высококачественные насадки для швабры из микрофибры с антибактериальной защитой Microban®

1. Подсоедините нижнее основание швабры к маневренной поворотной насадке.
  2. Закрепите маневренную поворотную насадку при помощи винта с головкой под крестовую отвертку. Затяните до полной фиксации.
  3. Вставьте ручку в сборе в нижнее основание до упора. Зафиксируйте ручку швабры, закрутив крепление до упора.
- После этого сборка паровой швабры Lift-Off будет завершена.



Тепловой удар может привести к разбиванию стекла. Перед уборкой холодных стеклянных поверхностей тщательно прогрейте поверхность, подавая струю пара на стекло на расстоянии не менее 10-15 сантиметров.



Никогда не используйте средства от накипи, ароматические (за исключением BISSELL Eucalyptus Mint и других веществ на водной основе), спиртовые или моющие вещества в паровой швабре, так как это может привести к ее поломке или нарушению безопасности ее использования.

## Подготовка к эксплуатации

### 1. Одените насадку из микрофибры.

**а.** Ровно установите швабру на полу.

**б.** Одените насадку из микрофибры на насадку швабры так, чтобы шнурок оказался сзади. Затяните шнур для обеспечения надежного крепления.

### 2. Заполните бак для воды.

**а.** Снимите бак, подняв его вверх и в сторону от устройства.

**б.** Отверните крышку и снимите ее с бака.

**с.** Залейте воду в бак. Для достижения наилучших результатов вода должна быть комнатной температуры.

**д.** Установите на место крышку и плотно закрутите ее.

**е.** Установите бак для воды на место, совместив ее с вертикальными направляющими и аккуратно сдвинув на место.

**3.** Выберите уровень подачи пара. Низкий уровень подачи пара подходит для полов из твердых пород дерева и ламината. Средний уровень пара предназначен для повседневной уборки, а высокий уровень - для сильно загрязненных поверхностей.

**4.** Поверните скобу намотки шнура Quick Release™ по часовой стрелке, чтобы размотать шнур питания, и включите вилку в заземленную электрическую розетку с напряжением 220 В - 240 В, как указано в инструкциях по безопасности на стр. 14.

**5.** Через 30 секунд загорится индикатор готовности, паровая швабра Lift-Off готова к работе.

## Перед уборкой

Перед уборкой паровой шваброй Lift-Off тщательно подметите или пропылесосьте полы.



Будьте особенно осторожны при использовании паровой швабры Lift-Off на деревянных полах. Длительное воздействие паром на одно место повышает риск повреждения поверхности деревянных полов.

Перед обработкой больших поверхностей опробуйте ее работу на незаметном участке. Паровая швабра генерирует горячий пар, поэтому постоянно передвигайте швабру при нажатии на кнопку подачи пара. Постоянное нажатие на кнопку подачи пара не требуется.

Ходжение по полу и прямые солнечные лучи приводят к износу поверхностной обработки деревянных полов, которые могут быть более подвержены воздействию пара. Перед уборкой паровой шваброй проконсультируйтесь у специалиста по обработке и нанесению покрытий на деревянные полы.



## Уборка полов с твердым покрытием

Паровая швабра Lift-Off предназначена для уборки полов с твердым покрытием, таких как керамическая плитка, винил, ламинат, мрамор, камень и лакированные и крашенные полы из твердой древесины. Использование паровой швабры Lift-Off на лакированных или некоторых нелакированных полах может привести к уменьшению блеска полов. Не следует использовать паровую швабру Lift-Off на нелакированных деревянных полах. Для достижения наилучших результатов сначала попробуйте использовать швабру в незаметных участках и посмотрите инструкции по уходу за полами производителя напольных покрытий.

1. После того, как загорится индикатор готовности к работе, начните уборку, медленно перемещая устройство по поверхности, нажимая на клавишу подачи пара по мере необходимости.

2. Для дезинфекции пола (уничтожает невидимые микробы и бактерии) установите устройство Lift-Off на соответствующий участок и непрерывно нажимайте на кнопку подачи пара в течение, минимум, 15 секунд, но не более 20 секунд. Для больших участков перемещайте поворотную насадку по обрабатываемой поверхности.

**Внимание: Не рекомендуется проводить дезинфекцию деревянных полов, так как продолжительное воздействие пара на одно место повышает риск повреждения обработанной поверхности деревянных полов при постоянном хождении по нему и попадании прямых солнечных лучей, что приведет к износу обработанной поверхности деревянного пола и большому риску повреждения паром.**

3. Когда паровая швабра Lift-Off прекратит подачу пара просто снимите бак для воды, снова заполните его и продолжите уборку.

**ПРИМЕЧАНИЕ: при первом использовании данной паровой швабры или при первом использовании с новым фильтром насос может издавать щелкающий звук из-за заполнения фильтра водой. Это нормальное явление, и звук может продолжаться около минуты. Продолжайте нажимать на кнопку подачи пара до прекращения звука и начала подачи пара устройством.**

## Чистка паром практически всех типов твердых поверхностей

Загрязнения, трудно удаляемые обычной водой и моющими средствами, могут быть удалены при помощи пара. Зубная паста или лак для волос в раковине ванной комнаты, засохшая мыльная пена на раздвижных дверях душевой кабины - все эти загрязнения легко удаляются паром.

1. Заполните бак для воды холодной проточной водой или дистиллированной/деминерализованной водой и установите его на место.

2. Снимите ручной пароочиститель, нажав на кнопку отсоединения сверху ручки для переноски, и вынув его с нижнего основания швабры.

3. Извлеките шнур из пароочистителя и включите его в надлежащую розетку.

4. Снимите шланг с пароочистителя, нажав на зажим на конце шланга, где он подсоединяется к пароочистителю.

5. Подсоедините требуемую насадку к концу шланга.

**а. Насадки-щетки** Подсоедините к концу шланга для удаления сложных загрязнений в труднодоступных участках. Щетки имеют цветовую маркировку в соответствии с их назначением (красная для ванных комнат, черная для кухни).

**б. Щетка для чистки швов** Подсоедините к концу шланга для чистки небольших трещин и углублений.

**с. Насадка из микрофибры для уборки плоских поверхностей** Подсоедините насадку к концу адаптера. Используйте для уборки больших плоских поверхностей.

**д. Резиновый скребок для мытья окон** Подсоедините резиновый скребок для окон к насадке для плоских поверхностей. Подсоедините к концу шланга.

6. Когда загорится синий индикатор готовности паровая швабра готова к работе.

7. Для подачи пара нажмите на кнопку отсоединения ручного пароочистителя на верхней стороне ручки для переноски. Для прекращения подачи пара отпустите кнопку отсоединения ручного пароочистителя.

## Обслуживание и уход

### По окончании использования

1. Выдерните шнур питания из электрической розетки.

2. Аккуратно снимите насадку из микрофибры с вращающейся насадки, так как насадка и нижняя часть устройства будут горячими.

3. Перед хранением устройства следует вылить воду, оставшуюся в баке для воды.

4. Насадки из микрофибры можно стирать в теплой воде. Используйте только жидкие моющие средства. Не используйте отбеливатели или смягчители ткани; для наилучших результатов просушите насадку на воздухе.

5. Оберните шнур питания на скобе для быстрой намотки шнура на боковой стороне съемного ручного пароочистителя.

### Замена фильтра для воды

Если вы заполняете вашу паровую швабру Lift-Off обычной водопроводной водой, необходимо проверить систему фильтрации воды при потере ее эффективности. Замените фильтр, когда ярко зеленые гранулы станут синими. Если фильтр не будет вовремя заменен, отложения кальция будут накапливаться на нагревательном элементе, что приведет к его повреждению или ухудшению работы.

Использование дистиллированной или деминерализованной воды позволит продлить срок службы фильтра.

Для заказа фильтров для воды зайдите на web-сайт [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com).





# Гарантия

Данная гарантия применяется только за пределами США и Канады.

Гарантия предоставляется компанией BISSELL International Trading Company BV ("BISSELL").

Гарантия предоставляет Вам определенные права. Она предоставлена Вам как дополнение к вашим законным правам. По закону вы также имеете другие права, которые могут варьироваться в зависимости от страны. Вы можете получить информацию о ваших юридических правах, обратившись в службу по защите прав потребителей. Никакие положения данной гарантии не заменяют и не ослабляют какие-либо Ваши права или средства судебной защиты. Если вам требуются дополнительная информация относительно данной гарантии или если у вас есть вопросы относительно того, что она может покрывать, обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании BISSELL или к вашему местному представителю.

Гарантия предоставляется первоначальному покупателю изделия и не является передаваемой. Для предъявления претензии по этой гарантии Вы должны будете предоставить чек с датой покупки изделия.

## Гарантия 2 года

С \*ОГРАНИЧЕНИЯМИ, указанными ниже, компания BISSELL в течение двух лет с даты покупки первоначальным покупателем бесплатно отремонтирует или заменит (новыми или отремонтированными компонентами или изделиями), по усмотрению компании BISSELL, любую дефектную или неисправную деталь или изделие.

Компания BISSELL рекомендует сохранять первоначальную упаковку и чек с датой покупки в течение срока действия гарантии в случае необходимости подачи претензии по гарантии. Сохранение первоначальной упаковки позволит, при необходимости, повторно упаковать и транспортировать изделие, однако это не является условием гарантии.

В случае замены изделия компанией BISSELL по данной гарантии, на новое изделие будет распространяться оставшийся срок действия гарантии (рассчитывается с даты первоначальной покупки). Период действия данной гарантии не продлевается, независимо от того, было ли ваше изделие отремонтировано или заменено.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПОЛОЖЕНИЙ ГАРАНТИИ

Данная гарантия применяется к изделиям, используемым для личных домашних целей, а не для коммерческих целей или в целях сдачи в аренду. Гарантия не распространяется на расходные компоненты, такие как фильтры, ремни, насадки для швабр, которые пользователь должен периодически заменять.

Данная гарантия не применяется к каким-либо дефектам, возникшим в результате регулярного пользования устройством. Повреждения или неисправности, возникшие в результате небрежности, халатности, неправильного обращения или нарушения руководства пользователя не покрываются данной гарантией.

Несанкционированный ремонт (или попытка ремонта) приведет к аннулированию гарантии, независимо от того, возникли ли повреждения в результате такого ремонта/попытки ремонта или нет.

Удаление или нарушение этикетки с характеристиками изделия или действия, приведшие к невозможности прочитать этикетку, приведут к аннулированию данной гарантии.

ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, УКАЗАННЫХ НИЖЕ, КОМПАНИЯ BISSELL И ЕЕ ДИСТРИБЬЮТОРЫ НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ ИЛИ УЩЕРБ, КОТОРЫЙ НЕЛЬЗЯ БЫЛО ПРЕДУСМОТРЕТЬ ИЛИ ЗА КОСВЕННЫЕ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИЕ УБЫТКИ ЛЮБОГО ВИДА, СВЯЗАННЫЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, УКАЗАННЫХ НИЖЕ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ BISSELL НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ ЦЕНЫ ПРИОБРЕТЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

КОМПАНИЯ BISSELL НЕ ИСКЛЮЧАЕТ И НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ СВОЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ (А) СМЕРТЕЛЬНОГО ИСХОДА ИЛИ ТРАВМЫ, ВЫЗВАННОЙ ХАЛЯТНОСТЬЮ КОМПАНИИ ИЛИ ЕЕ СОТРУДНИКОВ, АГЕНТОВ ИЛИ СУБПОДРЯДЧИКОВ; (В) ОБМАНА ИЛИ УМЫШЛЕННОГО ИСКАЖЕНИЯ ФАКТОВ; (С) ИЛИ ПО ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ, КОТОРАЯ, ПО ЗАКОНУ, НЕ МОЖЕТ БЫТЬ ИСКЛЮЧЕНА ИЛИ ОГРАНИЧЕНА.

## Обслуживание клиентов

**В случае если изделию компании BISSELL потребуется обслуживание или вы хотите подать претензию в рамках двухлетней гарантии, обращайтесь по следующим адресам:**

**Web-сайт или электронная почта:**  
www.BISSELL.com

**Для обращений в России позвоните или напишите по следующему адресу:**

ООО Сервис

123001, г. Москва,

ул. Большая Садовая, д. 10

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00

без перерывов и выходных.

Тел. 8-800-100-55-88

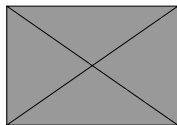
**Запасные части и аксессуары можно приобрести отдельно. Для их приобретения зайдите на web-сайт www.BISSELL.com**

## Посетите web-сайт компании BISSELL: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

При обращении в компанию BISSELL посмотрите номер модели Вашего устройства.

Запишите номер вашей модели: \_\_\_\_\_ Запишите дату приобретения: \_\_\_\_\_

**ПРИМЕЧАНИЕ: Сохраняйте ваш чек на покупку. В случае претензии по гарантии он будет служить подтверждением даты покупки. Для дополнительной информации см. гарантию.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc

Grand Rapids, Michigan

Все права защищены. Отпечатано в Китае.

Номер изделия 120-4611, Ред. 12/12

Посетите наш web-сайт по адресу: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

MICROBAN является зарегистрированным товарным знаком Microban Products Company.

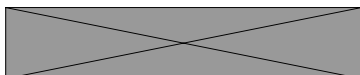
## Děkujeme za zakoupení parního mopu BISSELL

Jsme rádi, že jste si zakoupili parní mop BISSELL. Vše, co víme o péči o podlahy, se odrazilo v designu a konstrukci tohoto kompletního, technologicky vyspělého domácího čistícího systému.

Parní mop BISSELL je pečlivě vyroben a poskytujeme na něj dvouletou omezenou záruku. Také na něj poskytujeme podporu prostřednictvím erudovaného, specializovaného oddělení péče o zákazníky, takže pokud byste někdy měli problém, obdržíte rychlou, pozornou pomoc.

V roce 1876 můj pradědeček vynalezl čistič podlah. Dnes je BISSELL globální jedničkou v konstrukci, výrobě a servisu vysoce kvalitních výrobků pro péči o domácnost, jako je váš parní mop BISSELL.

Ještě jednou děkuji za všechny zaměstnance společnosti BISSELL.



Mark J. Bissell  
předseda představenstva a výkonný ředitel

### Definice symbolů

	<b>VAROVÁNÍ</b>	<b>NEBEZPEČÍ POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO PORANĚNÍ.</b>
	<b>PÁRA</b>	<b>NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ.</b>
	<b>NÁVOD</b>	<b>KVŮLI ÚPLNÉ BEZPEČNOSTI A POKYNŮM PRO UŽIVATELE SI PŘEČTĚTE NÁVOD PRO UŽIVATELE.</b>
	<b>WEEE</b>	<b>PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI SPOTŘEBIČE JEJ NEVYHAZUJTE S BĚŽNÝM DOMOVNÍM ODPADEM, ALE ODEVZDEJTE JEJ NA OFICIÁLNÍM SBĚRNÉM MÍSTĚ K RECYKLACI. POMŮŽETE TÍM OCHRÁNIT ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.</b>



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## **PŘED POUŽITÍM PARNÍHO MOPU SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY.**

Při používání elektrického spotřebiče by měla být dodržována základní bezpečnostní opatření včetně následujících.

## **VAROVÁNÍ**

**SPOTŘEBIČ VŽDY PŘIPOJUJTE K ŘÁDNĚ UZEMNĚNÉ ELEKTRICKÉ ZÁSUVCE.**

## **VAROVÁNÍ**

**ABYSTE SNÍŽILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO PORANĚNÍ:**

- » Nenechávejte přístroj zapojený do sítě.
- » Vytáhněte jej z elektrické zásuvky, když se nepoužívá a před údržbou.
- » Neupravujte uzemněnou zástrčku.
- » Nevystavujte dešti. Skladujte uvnitř.
- » Měli byste dávat pozor na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- » Osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smí přístroj používat pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny o použití přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- » Používejte pouze způsobem uvedeným v tomto návodu pro uživatele.
- » Používejte pouze nástavce doporučené výrobcem.
- » Nepoužívejte, jsou-li kabel nebo zástrčka poškozené.
- » Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo nebezpečné situaci.

## **VAROVÁNÍ**

**POVRCH MŮŽE BÝT HORKÝ. NEDOTÝKEJTE SE HO.**

 **TENTO SYMBOL ZNAMENÁ VAROVÁNÍ: NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ.**

- » Neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- » Pokud přístroj nepracuje správně, spadl na zem, je poškozený, byl ponechán venku nebo spadl do vody, nepoužívejte jej a předejte jej servisnímu středisku.
- » Kapalina nebo pára nesmí být směřována k zařízení obsahujícím elektrické součásti.
- » Netahejte nebo nepřenašejte za kabel, nepoužívejte kabel jako držadlo, nepřivírejte kabel do dveří a netahejte kabel přes ostré hrany nebo rohy.
- » Nepřejíždějte kabel přístrojem.
- » Vedte kabel mimo ohřívané povrchy.
- » Nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel.
- » Vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikoli za kabel.
- » Nemanipulujte se zástrčkou nebo přístrojem mokřými rukama.
- » Nestrkejte do otvorů žádné předměty.
- » Nepoužívejte s ucpaným otvorem; udržujte bez prachu, chuchvalců, vlasů a jakékoli části těla.
- » Nedávejte k otvorům a pohyblivým částem vlasy, volný oděv, prsty a jakékoli části těla.
- » Před vytažením ze sítě vypněte všechny ovládací prvky.
- » Při čištění na schodech buďte zvláště opatrní.
- » Nepoužívejte ke sběru vznětlivých nebo hořlavých kapalin, jako např. benzín, a nepoužívejte v prostorech, kde by se tyto kapaliny mohly vyskytovat.
- » Nesbírejte toxický materiál (chlórové bělidlo, čpavek, čistič odpadu atd.).
- » Nepoužívejte přístroj v uzavřeném prostoru naplněném výparů z olejových nátěrů, ředidel barev, některých přípravků proti molům, hořlavého prachu nebo jinými výbušnými či toxickými výparů.
- » Nesbírejte tvrdé nebo ostré předměty jako jsou sklo, hřebíky, šrouby, mince atd.
- » Udržujte přístroj na vodorovném povrchu.

**POUZE PRO PROVOZ V SÍTI 220-240 V AC, 50/60 HZ.**

Tento model je určen pouze pro použití v domácnosti.

## **UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**



# A Pohled na výrobek



Nezapojujte parní mop do sítě, dokud se neseznámíte se všemi pokyny a provozními postupy.

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1 Spouštěč páry podle požadavku                      | 9 Systém čištění vody               |
| 2 Spouštěč páry, uvolňovač odnímatelné parní gondoly | 10 Dolní naviják kabelu             |
| 3 Rukojeť pro snadné přenesení                       | 11 Kontrolka připravenosti          |
| 4 Naviják kabelu Quick Release™                      | 12 Manévrovatelná otočná hlavice    |
| 5 Síťový kabel                                       | 13 Vložka mpu deluxe                |
| 6 Výměnitelná nádržka na vodu                        | 14 Malý šroub                       |
| 7 Knoflík regulace páry                              | 15 Kruhové bodové kartáče (2)       |
| 8 Odnímatelná parní gondola                          | 16 Injektážní kartáč                |
|  | 17 Čisticí nástroj na rovné povrchy |
|  | 18 Vložka na rovné povrchy (2)      |
|  | 19 Stěrka na okna                   |

# B Sestavení

Parní mop Lift-Off™ sestavte snadno a rychle pomocí křížového šroubováku.

Balení parního mpu Lift-Off obsahuje následující díly:

## Sestava rukojeti

### Základna dolního tělesa

### Odnímatelná parní gondola s čištěním vody

### Manévrovatelná otočná hlavice

### Výměnitelná nádržka na vodu

### 1 malý šroub s křížovou hlavou připevněný páskou k rukojeti

### 2 mopové vložky deluxe

1. Připevněte základnu dolního tělesa k manévrovatelné otočné hlavici.
2. Zajistěte manévrovatelnou otočnou hlavici malým šroubem s křížovou hlavou. Řádně utáhněte.
3. Nasadte sestavu rukojeti dolů do základny dolního tělesa až nadoraz. Zajistěte rukojeť otáčením knoflíku na doraz.

Sestava parního mpu Lift-Off je nyní kompletní.



Tepelný náraz může rozbit sklo. Před čištěním chladných skleněných ploch opatrně povrch zahřejte směrováním proudu páry na sklo ze vzdálenosti nejméně 10 až 15 cm.



Nikdy do parního čističe nedávejte prostředky na odstranění kotelního kamene, aromatické (nezhahující eukalyptové, mátové a vodní prostředky BISSELL), lihové nebo čisticí prostředky, protože je mohou poškodit nebo být pro použití nebezpečné.

# C Operace

## Příprava

### 1. Připevněte mopovou vložku

- a. Usadte mopovou vložku rovně na podlahu.
- b. Vyrovnajte hlavici mpu a umístěte ji do mopové vložky se šňůrou umístěnou v zadní části hlavice mpu. Utáhněte šňůru, abyste zajistili pevné uložení.

### 2. Naplňte nádržku na vodu

- a. Vyjměte nádržku tak, že ji zvednete nahoru a mimo přístroj.
- b. Odšroubujte krytku a vyjměte z nádržky.
- c. Naplňte nádržku na vodu vodou. K dosažení co nejlepších výsledků by voda měla mít pokojovou teplotu.
- d. Nasadte krytku zpět a těsně utáhněte.
- e. Nasadte zpět nádržku na vodu vyrovnáním se svislými vodičky a mírným zasunutím nádržky na místo.

3. Vyberte nastavení regulace páry. Light (Lehký) je na choulostivé podlahy jako jsou podlahy z tvrdého dřeva a laminátů. Normal (Normální) je na každodenní čištění a Tough (Hrubý) je na nečistoty, které se obtížně čistí.

4. Otáčejte navijákem kabelu Quick Release™ ve směru hodinových ručiček, abyste úplně odmotali kabel, a zastrčte kabel do uzemněné elektrické zásuvky 220-240 V, jak je uvedeno v části Důležité bezpečnostní pokyny na straně 19.

5. Kontrolka připravenosti se rozsvítí za 30 sekund, když je parní mop Lift-Off připraven k použití.

## Před čištěním

Před čištěním parním mpu Lift-Off důkladně podlahu zametejte nebo vysajte vysavačem.



Dávejte mimořádný pozor při použití parního mpu Lift-Off na dřevěné podlahy. Delší aplikace páry na jednom místě zvyšuje riziko poškození povrchové úpravy dřevěných podlah. Před čištěním velké plochy si parní mop vyzkoušejte na nenápadném místě. Parní mop vyvíjí horkou páru, takže při stiskání spouštěče neustále přístrojem pohybujte. Spouštěč není nutné mít stále stisknutý.

Pravidelné pocházení a přímé sluneční světlo opotřebovávají povrchovou úpravu dřevěných podlah, které jsou pak náchylnější k poškození párou. Před použitím parního mpu se poradte se svým odborníkem na aplikaci a úpravu dřevěných podlah.



## Čištění tvrdých podlah

Parní mop Lift-Off je určen k čištění tvrdých podlah jako jsou keramické dlaždice, vinyl, laminát, mramor, kámen a utěsněné podlahy z tvrdého dřeva. Použití parního mopu Lift-Off na voskované nebo některé nevoskované podlahy může způsobit snížení lesku. Parní mop Lift-Off není určen pro použití na neutěsněné dřevěné podlahy. K dosažení co nejlepších výsledků jej vyzkoušejte na nenápadné ploše a ověřte pokyny k údržbě od dodavatele podlahoviny.

1. Až se rozsvítí kontrolka připravenosti, začněte s čištěním pomalým přesouváním po povrchu a stiskáním spouštěče páry podle požadavku pro vypouštění potřebné páry.
2. Pro dezinfekci místa na podlaze (napadení neviditelnými zárodky a bakteriemi) umístěte střed parního mopu Lift-Off na příslušné místo a aplikujte páru minimálně 15 sekund, avšak nejdéle 20 sekund. U větších ploch překryjte umístění otočné hlavičky.

**Důležité: Dezinfekce dřevěných podlah se nedoporučuje, protože delší aplikace páry na jedno místo zvyšuje riziko poškození povrchové úpravy dřevěných podlah, zejména na plochách s pravidelným pocházením a přímým slunečním světlem, kde se opotřebovuje povrchová úprava dřevěných podlah a je tak náchylnější na poškození párou. Viz UPOZORNĚNÍ napravo.**

3. Když parní mop Lift-Off přestane vypouštět páru, jednoduše vyjměte nádobu na vodu, doplňte ji a pokračujte v čištění.

**POZNÁMKA: Při prvním použití tohoto parního produktu nebo prvním použití nového filtru může čerpadlo vydávat „klepavý“ zvuk, když se filtr plní vodou. Tento zvuk je normální a může trvat až jednu minutu. Pokračujte ve stiskání spouštěče, až klepavý zvuk přestane a přístroj bude vypouštět páru.**

## Pára čistící všechny obytné prostory

Úporné nečistoty, které odolávají tradiční vodě a čisticím roztokům, lze odstranit párou. Zubní pasta nebo lak na vlasy na umyvadle, mýdlová pěna na posuvných sprchových stěnách – párou se vše vyčistí daleko snadněji.

1. Naplňte nádržku na vodu studenou vodou z kohoutku nebo destilovanou/demineralizovanou vodou a nasadte zpět na odnímatelnou parní gondolu.
2. Sundejte parní gondolu stisknutím uvolňovacího tlačítka gondoly na horní straně rukojeti a vytažením gondoly z dolní základny.
3. Vyjměte kabel z gondoly a zapojte zástrčku do příslušné elektrické zásuvky.
4. Vyjměte hadici z gondoly stisknutím spony na konci hadice, kde se připojuje k odnímatelné gondole.

5. Připojte požadovaný nástroj na konec hadice.

**a. Kruhové bodové kartáče** Připevněte na konec hadice k odstranění úporné špíny a k čištění těžko dostupných míst. Kartáče jsou barevně označeny pro konkrétní použití (červeně pro koupelny a černě pro kuchyně).

**b. Injektážní kartáč** Připevněte na konec hadice k čištění malých trhlin a štěrbin.

**c. Čisticí nástroj s mikrovláknovou vložkou na rovné povrchy** Připevněte nástroj na rovné povrchy s vložkou na konec adaptéru. Připevněte na konec hadice k čištění velkých rovných povrchů.

**d. Stěrka na okna** Připevněte stěrku na okna na konec adaptéru. Připevněte na konec hadice.

6. Když se rozsvítí modrá kontrolka připravenosti, napařovač je připraven k použití.
7. K aktivaci páry stiskněte tlačítko uvolnění gondoly na horní straně rukojeti. K zastavení napařování uvolněte tlačítko uvolnění gondoly.

## Údržba a péče

### Když jste hotovi

1. Vytáhněte síťový kabel z elektrické zásuvky.
2. Opatrně vyjměte mopovou vložku z otočné hlavičky, protože mopová vložka a dolní sestava budou horké.
3. Před uskladněním přístroje by se z nádržky na vodu měla vyliť všechna zbylá voda.
4. Mopovou vložku je možné vyprat v pračce s teplou vodou. Používejte pouze tekuté prací prostředky. Nepoužívejte bělidlo nebo změkčovačla tkanin; k dosažení nejlepších výsledků sušte na vzduchu.
5. Omotejte síťový kabel okolo rychločinného navijáku kabelu na boční straně odnímatelné parní gondoly.

### Výměna vodního filtru

Pokud plníte parní mop Lift-Off normální vodou z kohoutku, je nutné kontrolovat systém čištění vody a vyměnit jej, pokud již není účinný. Filtr vyměňte, když zářivá zelená zrna zmodrají. Pokud není filtr vyměněn v pravý čas, na topné vložce se usadí vápenné usazeniny a způsobí poškození nebo snížení účinnosti.

Použití destilované nebo demineralizované vody maximálně zvýší účinnost filtru.

Náhradní systém čištění vody si objednejte na [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com).



# Spotřebitelská záruka

Tato záruka platí pouze mimo území USA a Kanady. Je poskytována společností BISSELL International Trading Company BV („BISSELL“).

Tato záruka je poskytována společností BISSELL. Dává vám specifická práva. Je nabízena jako další výhoda k vašim zákonným právům. Máte také další zákonná práva, která se mohou v každé zemi lišit. Informace o zákonných právech a nápravných prostředcích můžete zjistit u vaší místní poradní spotřebitelské služby. Nic, co je uvedeno v této záruce, nenahrazuje nebo nesnižuje žádná vaše zákonná práva nebo nápravné prostředky. Jestliže potřebujete další pokyny týkající se této záruky nebo máte-li dotazy týkající se toho, na co se může vztahovat, kontaktujte oddělení péče o spotřebitele společnosti BISSELL nebo místního distributora.

Tato záruka se poskytuje původnímu kupujícímu výrobku a není převoditelná. K podání reklamace na základě této záruky musíte podat důkaz o datu nákupu.

## Omezená dvouletá záruka

Na základě \*VÝJIMEK A VÝLUK uvedených dole společnost BISSELL po dobu dvou let od data nákupu původním kupujícím bezplatně opraví nebo vymění (za nové nebo repasované součásti nebo výrobky) podle uvážení společnosti BISSELL jakýkoli vadný nebo nefunkující díl nebo výrobek.

Společnost BISSELL doporučuje, abyste si uschovali původní obal a důkaz o datu nákupu po dobu trvání záruční doby pro případ potřeby reklamace v této době podle záruky. Ušchování původního obalu vám pomůže při nutném opětovném balení a při přepravě, avšak není to podmínkou záruky.

Pokud váš výrobek vymění společnost BISSELL na základě této záruky, na nový díl se bude vztahovat zbývající doba této záruky (počítáno od data původního nákupu). Doba této záruky se neprodlouží, ať bude váš výrobek opraven, či vyměněn.

## \*VÝJIMKY A VÝLUKY ZE ZÁRUČNÍCH PODMÍNEK

Tato záruka se vztahuje na výrobky používané pro osobní domácí použití a nikoli pro účely obchodu nebo pronájmu. Záruka se nevztahuje na spotřební díly jako jsou filtry, řemeny a mopové vložky, které musí občas vyměnit nebo udržovat uživatel.

Tato záruka se nevztahuje na žádnou vadu způsobenou normálním opotřebením. Tato záruka se nevztahuje na poškození nebo poruchu způsobenou uživatelem nebo třetí stranou, ať v důsledku nehody, nedbalosti, nesprávným použitím, zanedbáním, nebo jiným použitím, které není v souladu s návodem pro uživatele.

Neoprávněná oprava (nebo pokus o opravu) způsobí neplatnost této záruky, ať byla škoda způsobena touto opravou/pokusem, či nikoli.

Odstránění nebo úprava výrobního štítku výrobku nebo jeho znečitelnění učiní záruku neplatnou.

KROMĚ PŘÍPADŮ UVEDENÝCH DOLE SPOLEČNOST BISSELL A JEJÍ DISTRIBUTOŘI NEJSOU ODPOVĚDNÍ ZA ŽÁDNOU ZTRÁTU NEBO ŠKODU, KTERÁ NENÍ PŘEDVÍDATELNÁ, NEBO ZA NÁHODNÉ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY JAKÉKOLI POVAHY SOUVISEJÍCÍ S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU, ZEJMÉNA VČETNĚ USLÉHO ZISKU, ZTRÁTY OBCHODU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI, ZTRÁTY PŘÍLEŽITOSTI, NESNÁŽÍ, POTÍŽÍ NEBO ZKLAMÁNÍ. KROMĚ PŘÍPADŮ UVEDENÝCH DOLE ZÁVAZEK SPOLEČNOSTI BISSELL NEPŘEKROČÍ KUPNÍ CENU VÝROBKU.

SPOLEČNOST BISSELL NEVYLUCUJE NEBO JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM NEOMEZUJE SVOU ODPOVĚDNOST ZA (A) SMRT NEBO PORANĚNÍ OSOB ZPŮSOBENÉ NAŠÍ NEDBALOSTÍ NEBO NEDBALOSTÍ NAŠICH ZAMĚSTNANCŮ, ZÁSTUPCŮ NEBO SUBDODAVATELŮ; (B) ZA PODVOD NEBO ZÁMĚRNOU DEZINFORMACI; (C) NEBO ZA JAKOUKOLI DALŠÍ ZÁLEŽITOST, KTERÁ NEMŮŽE BÝT VYLouČENA NEBO OMEZENA NA ZÁKLADĚ ZÁKONA.

## Péče o spotřebitele

**Pokud by váš výrobek BISSELL vyžadoval servis nebo chcete-li podat reklamaci na základě naší omezené dvouleté záruky, navštivte:**

**webovou stránku nebo pošlete e-mail:**  
www.BISSELL.com

**V případě ruských dotazů zavolejte nebo napište:**  
RAFINANZ ORBICO CZ s.r.o.  
Rybná 682/14, 110 00 Praha 1  
Česká Republika

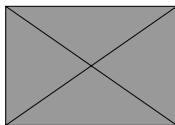
**Náhradní díly a příslušenství je možné zakoupit. Pro nákup navštivte www.BISSELL.com.**

## Navštivte webové stránky společnosti BISSELL: www.BISSELL.com

Pokud budete kontaktovat společnost BISSELL, mějte k dispozici číslo modelu čističe.

Poznačte si číslo modelu: \_\_\_\_\_ Poznačte si datum nákupu: \_\_\_\_\_

**POZNÁMKA: Uchovejte si originál potvrzení o prodeji. Slouží jako důkaz o datu nákupu v případě záruční reklamace. Podrobnosti viz Záruka.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan  
Všechna práva vyhrazena. Vytisknuto v Číně  
Číslo dílu 120-4611 Rev 12/12  
Navštivte naše webové stránky: www.BISSELL.com  
MICROBAN je registrovanou ochrannou známkou společnosti Microban Products Company.

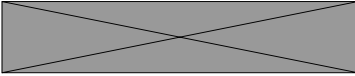
## BISSELL buharlı paspas satın aldığınız için teşekkürler

BISSELL buharlı paspası tercih ettiğiniz için çok mutluyuz. Yer temizliğiyle ilgili bildiğimiz her şeyi yüksek teknoloji bu eksiksiz ev temizleme sisteminin tasarımına ve üretimine yansıttık.

Satın almış olduğunuz BISSELL buharlı paspas titizlikle üretilmiş olup, iki yıllık sınırlı garanti ile desteklenmektedir. Ayrıca bilgili, özel bir Tüketici Yardım departmanı ile da ürünümüzün arkasında duruyoruz. Departmanımız sorularınıza hızla ve ayrıntılı bir biçimde cevap verecektir.

Büyük büyük babam yer süpürmesini 1876'da icat etmişti. Bugün ise BISSELL, yüksek kaliteli ev bakım ürünlerinin tasarımında, üretiminde ve servisinde küresel bir lider konumunda; BISSELL buharlı paspas da bu ürünlerden biri.

Tüm BISSELL çalışanları adına size bir kere daha teşekkür ederim.



Mark J. Bissell  
Başkan ve CEO

## Sembol Tanımları

	<b>UYARI</b>	<b>YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKİ.</b>
	<b>BUHAR</b>	<b>YANIK TEHLİKESİ.</b>
	<b>KILAVUZ</b>	<b>GÜVENLİK VE KULLANIM TALİMATLARININ TAMAMI İÇİN KULLANICI KILAVUZUNU OKUYUN.</b>
	<b>WEEE</b>	<b>KULLANIM ÖMRÜ SONUNDA CİHAZI NORMAL EV ATIKLARIYLA BİRLİKTE ATMAYIN. RESMİ BİR GERİ DÖNÜŞÜM TOPLAMA NOKTASINA BIRAKIN. BÖYLECE ÇEVRENİN KORUNMASINA KATKIDA BULUNMUŞ OLACAKSINIZ.</b>



# ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

## BUHARLI PASPASINIZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN.

Elektrikli cihazlar kullanılırken aralarında aşağıdakilerin de yer aldığı bazı temel önlemlerin alınması gerekir.

### UYARI

**DAİMA DOĞRU ŞEKİLDE TOPRAKLANMIŞ BİR ELEKTRİK PRİZİNE BAĞLAYIN.**

### UYARI

**YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:**

- » Cihazı prize takılı halde bırakmayın.
- » Kullanılmadığında ve bakım öncesinde cihazın fişini elektrik prizinden çekin.
- » Topraklı fişin düzeniyle oynamayın.
- » Yağmur altında bırakmayın. İç mekanda depolayın.
- » Cihaz çocukların cihazla oynayamayacağı bir yerde depolanmalıdır.
- » Fiziksel, duyuşal veya akli yetenekleri kısıtlı olan kişiler (çocuklar dahil), kendi güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili bilgi almadıkça veya gözetim altında olmadıkça cihazı kullanmamalıdır.
- » Bu cihaz yalnızca bu kullanıcı kılavuzundaki açıklamalar doğrultusunda kullanılmalıdır.
- » Yalnızca üreticinin önerdiği ek parçalar kullanılmalıdır.
- » Hasarlı kablo veya fiş ile kullanılmamalıdır.
- » Elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlikelerin önüne geçilebilmesi için elektrik kablosu üretici veya onun servisleri tarafından değiştirilmelidir.
- » Su veya sıvı içine batırmayın.

### UYARI

**YÜZEYİ SICAK OLABİLİR. DOKUNMAYIN.**

**BU SEMBOL UYARI ANLAMINA GELİR: YANIK TEHLİKESİ.**

- » Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa; yere düşürülmüş, hasar görmüş, dış mekanda bırakılmış ya da suya düşürülmüş ise cihazı kullanmaya çalışmayın ve servis merkezine gönderin.
- » Cihazın elektrikli parçalarına sıvı veya buhar teması olmamalıdır.
- » Kabloya asılmayın, cihazı kablodan taşımayın, kabloyu tutma yeri gibi kullanmayın, kablo kapı eşiğinden geçiyorsa kapıyı kapatmayın ve kabloyu sivri uçlara veya köşelere temas edecek şekilde çekmeyin.
- » Cihazı kablounun üzerinden geçirmeyin.
- » Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- » Fişi prizden çekmek için kabloya asılmayın.
- » Fişi prizden çekmek için kabloyu değil, fişi tutun.
- » Fişi veya cihazı elleriniz ıslakken tutmayın.
- » Deliklere herhangi bir nesne koymayın.
- » Deliklerin önü bloke haldeyken cihazı kullanmayın; delikleri toz, hav, saç ve hava akışını azaltabilecek her türlü nesneden arınmış olacak şekilde temiz tutun.
- » Saçınızı, gıysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer tüm kısımlarını deliklerden ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- » Prizden çekmeden önce tüm düğmeleri kapalı duruma getirin.
- » Basamaklarda temizlik yaparken özellikle dikkatli olun.
- » Benzin gibi alev alabilen, yanıcı sıvıları temizlemek için veya bu gibi sıvıların bulunabileceği yerlerde kullanmayın.
- » Toksik maddeleri bu cihazla temizlemeyin (klor, amonyak, lavabo açıcılar vb.).
- » Yağ bazlı boyadan, tinerden, güveye dayanıklı bazı maddelerden ve yanıcı tozdan kaynaklanan buharla veya diğer patlayıcı ya da toksik dumanla dolu, kapalı ortamlarda cihazı kullanmayın.
- » Cam, çivi, vida, bozuk para vb. gibi keskin nesnelere süpürmeyin.
- » Cihazı düz bir yüzeyde tutun.

**YALNIZCA 220-240 VOLT A.C. 50/60 HZ GÜÇ KAYNAĞIYLA KULLANIMA UYGUNDUR.**

Bu model yalnızca ev kullanımı içindir.

## İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN BU TALİMATLARI SAKLAYIN





# A Ürün Görünümü



Tüm talimatları ve kullanma prosedürlerini öğrenmeden buharlı paspasın fişini prize takmayın.

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1 Buhar Tetiği                                  | 11 Hazır Işığı                  |
| 2 Buhar Tetiği Çıkarılabilir Bez Ayırma Parçası | 12 Hareketli Döner Başlık       |
| 3 Kolay Taşıma Sapı                             | 13 Deluxe Paspas Bezi           |
| 4 Çabuk Açılan™ Kablo Sarıcı                    | 14 Küçük Vida                   |
| 5 Elektrik Kabloğu                              | 15 Yuvarlak detay fırçaları (2) |
| 6 Çıkarılabilir Su Haznesi                      | 16 Derz fırçası                 |
| 7 Buhar Kontrol Topuzu                          | 17 Düz yüzeyli temizleme aracı  |
| 8 Çıkarılabilir Buhar Bezi                      | 18 Düz yüzeyli bez (2)          |
| 9 Su Arıtma Sistemi                             | 19 Cam silceği                  |
| 10 Alt Kablo Sarıcı                             |                                 |

# B Montaj

Lift-Off™ Buharlı Paspasınızın montajını bir yıldız tornavidayla hızlı ve kolay bir şekilde yapabilirsiniz.

Lift-Off Buharlı Paspasınız aşağıdaki parçalarla birlikte paketlenmiştir:

## Sap Grubu

### Alt Gövde tabanı

### Su artırmalı Çıkarılabilir Buhar Bezi

### Hareketli Döner Başlık

### Çıkarılabilir Su Haznesi

### Sapa bantlanmış 1 adet yıldız başlı küçük vida

### 2 Deluxe Paspas Bezi

1. Alt gövde tabanı ile hareketli döner başlığı birleştirin.
  2. Hareketli döner başlığı yıldız başlı küçük vidayla sabitleyin. Tam sabitlenene kadar sıkın.
  3. Sap grubunu alt gövde tabanına yerleştirip gittiği yere kadar aşağıya doğru kaydırın. Topuzu sıkışana kadar döndürerek sapı sabitleyin.
- Lift-Off Buharlı Paspas montajı tamamlanmıştır.



Termal şok nedeniyle cam yüzeyler kırılabilir. Soğuk cam yüzeyleri temizlemeden önce, camın üzerine 10-15 cm.den yakın olmayacak bir uzaklıktan dikkatlice buhar püskürtün.



Cihaza zarar verebilecek veya kullanımı güvensiz hale getirecek kireç çözücü özellikli, aromalı (BISSELL Okalipitüs Naneli ve su ürünleri hariç), alkol içeren veya deterjan ürünlerini buharlı temizleyiciye hiçbir zaman koymayın.

# C Kullanım

## Hazırlık

### 1. Paspas bezini takın

- a. Paspas bezini yere düz bir şekilde koyun.
- b. Kablo, paspas başlığının arkasında kalacak şekilde paspas başlığını hizalayarak paspas bezinin içine yerleştirin. Tam oturmasını sağlamak için kabloyu gerdirin.

### 2. Su haznesini doldurun

- a. Hazneyi dik bir şekilde yukarıya kaldırarak üniteden ayırın.
- b. Kapağı açıp haznedeki suyu çıkarın.
- c. Su haznesini suyla doldurun. En iyi sonuç için, su oda sıcaklığında olmalıdır.
- d. Kapağı tekrar yerine yerleştirin ve tam oturana kadar sıkın.
- e. Dikey kılavuz çizgilere göre hizalayarak su haznesini yavaşça yerine yerleştirin.

3. Bir buhar kontrol ayarı seçin. Parke ve laminat gibi hassas yüzeyler için Light (Hafif). Günlük temizlik için Normal ve inatçı kirler için Tough (Sert).

4. Çabuk Açılan™ kablo sarıcıyı saat yönünde çevirerek elektrik kablосunu sonuna kadar açın ve 24. sayfadaki Önemli Güvenlik Talimatları'na uygun bir 220V-240V topraklı elektrik prizine takın.

5. 30 saniye sonra hazır ışığı, Lift-Off Buharlı Paspas kullanıma hazır hale geldiğinde yanacaktır.

## Temizlik öncesinde

Lift-Off Buharlı Paspas ile temizlik yapmadan önce yeri süpürgeyle veya elektrikli süpürgeyle iyice süpürün.



Lift-Off Buharlı Paspası aışap zeminde kullanırken çok dikkatli olun. Bir bölgeye uzun süreyle buhar uygulandığında, aışap zeminlerin yüzey kaplamalarında hasar oluşma riski artar. Geniş bir alanı silmeden önce buharlı paspası göz önünde olmayan bir bölgede test edin. Buharlı paspas sıcak buhar üretir; o nedenle tetiğe bastığınızda üniteyi sürekli olarak hareket ettirin. Tetiğe devamlı basılması gerekmez.

Sürekli üzerine basılan ve doğrudan güneş ışığı alan aışap zeminlerin yüzey kaplamaları aşınır ve buhar hasarına daha açık hale gelir. Buharlı paspası kullanmadan önce aışap zemin kaplama ve uygulama uzmanınızla görüşün.



## Sert zeminlerin temizlenmesi

Lift-Off Buharlı Paspasınız seramik fayans, vinil, laminat, mermer, taş ve suya dayanıklı parke zeminler gibi sert zeminleri temizlemek için tasarlanmıştır. Vernikli veya bazı verniksiz yüzeylerde Lift-Off Buharlı Paspas kullanımını, parlaklığın azalmasına yol açabilir. Lift-Off Buharlı Paspas suya dayanıklı olmayan ahşap zeminlerde kullanıma uygun değildir. En iyi sonuç için, göz önünde olmayan bir bölgede test edin ve zemin üreticinizin bakım talimatlarına bakın.

1. Hazır ışığı yandığında, yüzey üzerinden yavaşça geçerek ve bu sırada gerekince buhar tetiğine basıp buhar vererek temizliğe başlayın.
2. Zeminin bir bölgesini dezenfekte etmek (gözle görünmeyen mikrop ve bakterilere karşı) için, Lift-Off Buharlı Paspası dezenfekte edilecek noktanın üzerine yerleştirin (paspasın ortası noktanın üzerine denk gelmelidir) ve 20 saniyeyi geçmeyecek şekilde en az 15 saniye boyunca buhar uygulayın. Büyük bölgeler için, döner başlık yerleşimini genişletin.

**Önemli: Tek bir bölgeye uzun süreli buhar uygulanması ahşap zeminlerin yüzey kaplamasına zarar verdiği için ahşap zeminlerin dezenfekte edilmesi önerilmez. Bu durum, özellikle sürekli üzerine basılan ve doğrudan güneş ışığı alan ve bu nedenle de ahşap zeminin yüzey kaplamasının aşınarak buhar hasarına daha açık hale geldiği bölgeler için geçerlidir. Sağdaki DİKKAT yazısına bakın.**

3. Lift-Off Buharlı Paspas buhar vermemeye başladığında, su haznesini çıkarın, hazneye su doldurun ve temizliğe devam edin.

**NOT: Bu buharlı ürünün ilk kullanımında veya yeni filtre takıldıktan sonraki ilk kullanımda, filtreye su dolarken pompadan çarpma sesine benzer yüksek sesler gelebilir. Bu ses normaldir ve bir dakika kadar sürebilir. Ses azalıp üniteden buhar çıkmaya başlayana kadar tetiğe basmaya devam edin.**

## Tüm yaşam alanlarının buharla temizlenmesi

Geleneksel su ve temizlik çözümlerine direnç gösteren inatçı lekeler buharla çıkarılabilir. Banyo lavabosundaki diş macunu veya saç spreyi izleri, duşakabin camlarındaki sabun izleri gibi kirlerin temizlenmesi buharla çok daha kolaydır.

1. Su haznesini soğuk çeşme suyuyla veya saf/ demineralize suyla doldurun, Çıkarılabilir Buhar Bezini yeniden takın.
2. Taşıma sapının üstündeki bez ayırma düğmesine basıp bezi alt tabandan dışarı çekerek Buhar Bezini çıkarın.
3. Kabloyu bezden çıkarın ve fişi yakındaki bir elektrik prizine takın.
4. Hortumla çıkarılabilir bezin birbirine bağlandığı hortum ucundaki kısıka basarak hortumu çıkarın.

5. Hortumun ucuna istediğiniz aleti takın.

**a. Yuvarlak Detay Fırçaları** Inatçı lekeleri ve ulaşılması zor bölgeleri ovalamak için hortumun ucuna bu parçayı takın. Fırçalar kullanım alanlarına göre renkle kodlanmıştır (banyo için kırmızı, mutfak için siyah).

**b. Derz Fırçası** Küçük çatlakları ve gedikleri ovalamak için hortumun ucuna bu parçayı takın.

**c. Düz Yüzeyle Mikrofiber Bez Temizleme Aracı** Bezli ve düz yüzeyle parçayı adaptörün ucuna takın. Düz ve geniş yüzeyleri temizlemek için hortumun ucuna bu parçayı takın.

**d. Cam Sileceği** Cam sileceğini adaptörün ucuna takın. Hortumun ucuna takın.

6. Mavi renkli hazır ışığı yandığında, buhar makinesi kullanıma hazırdır.

7. Buhar vermek için, taşıma sapının üzerindeki bez ayırma düğmesine basın. Buhar vermeyi kesmek için, bez ayırma düğmesini serbest bırakın.

## Bakım

### İşiniz bittiğinde

1. Elektrik kablosunu elektrik prizinden çekin.
2. Paspas bezi ve alt grup sıcak olacağından paspas bezini döner başlıktan çıkarırken dikkatli olun.
3. Makine depolanmadan önce su haznesinde su varsa boşaltılmalıdır.
4. Paspas bezi çamaşır makinesinde ılık suyla yıkanabilir. Yalnızca sıvı deterjan kullanın. Çamaşır suyu veya yumuşatıcı kullanmayın; en iyi sonuç için kendi kendine kurumaya bırakın.
5. Elektrik kablosunu Çıkarılabilir Buhar Bezinin yanındaki çabuk açılan kablo sarıcının etrafına dolayın.

### Su filtresinin değiştirilmesi

Lift-Off Buharlı Paspası normal çeşme suyuyla dolduruyorsanız, su artıma sistemini kontrol etmeniz ve işe yaramaz hale geldiğinde değiştirmeniz çok önemlidir. Parlak yeşil tanecikler mavi renge döndüğünde filtreyi değiştirin. Filtre zamanında değiştirilmezse, ısıtma elemanının üzerinde oluşacak kireçlenme hasara veya performans düşüklüğüne yol açar.

Saf veya demineralize su kullanarak filtrenizin performansını en üst düzeye çıkarabilirsiniz.

Yedek su artıma sistemi sipariş etmek için [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)'u ziyaret edin.



# Tüketici Garantisi

Bu Garanti yalnızca ABD ve Kanada'da dışında geçerlidir. BISSELL International Trading Company BV ("BISSELL") tarafından verilir.

Bu Garanti BISSELL tarafından verilir. Size belirli haklar kazandırır. Kanunen sahip olduğunuz haklara ilaveten daha fazla fayda sağlamak amacıyla sunulmaktadır. Ayrıca ülkeden ülkeye değişebilen, kanuni başka haklarınız da bulunmaktadır. Yerel tüketici danışma hizmetine iletişime geçerek yasal haklarınızı ve başvurabileceğiniz kanuni yolları öğrenebilirsiniz. Bu Garantideki hiçbir unsur, sahip olduğunuz yasal hakların veya kanuni yolların yerini almaz ya da etkisini azaltmaz. Bu Garantiyle ilgili ek bilgi istiyorsanız ya da garanti kapsamıyla ilgili sorularınız varsa, lütfen BISSELL Tüketici Yardım'a başvurun ya da yerel distribütörünüzle iletişime geçin.

Devredilemez nitelikte olan bu Garanti, sıfır ürünü satın alan ilk kişiye verilmektedir. Bu Garanti kapsamında talepte bulunabilmeniz için, satın alım tarihini belgeleyebilmemiz şarttır.

## İki Yıllık Sınırlı Garanti

Aşağıda belirtilen \*İSTİSNALAR VE REDDEDİLEN DURUMLARA tabi olarak, BISSELL, ilk alıcı tarafından satın alım tarihini takip eden iki yıl boyunca amacılı veya çalışmayan parçaları veya ürünü, takdir hakkı BISSELL'de olmak üzere, onaracak veya değiştirecektir (sıfır veya yenilenmiş parça ya da ürünlerle).

BISSELL, Garanti süresi boyunca talepte bulunmanızın gerekmesi ihtimaline karşın, orijinal ambalajı ve satın alım tarihi kanıtını Garanti süresi boyunca saklamanızı tavsiye eder. Orijinal ambalajın saklanması, yeniden paketlenme ve taşıma gerekmesi halinde yararlı olacaktır, ancak Garantinin bir şartı değildir.

Ürününüz bu Garanti kapsamında BISSELL tarafından değiştirilirse, yeni ürün, bu Garantinin geri kalan süresi boyunca Garantiden faydalanacaktır (süre, ilk satın alım tarihinden itibaren hesaplanır). Ürününüzün onarılması veya değiştirilmesi nedeniyle bu Garantinin süresi uzatılmaz.

## \*GARANTİ ŞARTLARININ İSTİSNALARI VE REDDEDİLEN DURUMLAR

Bu Garanti, evde kişisel kullanıma yönelik ürünler için geçerli olup, ticari ya da kiralama amaçlı kullanım için geçerli değildir. Zaman zaman kullanıcı tarafından değiştirilmesi ve bakımının yapılması gereken sarf malzemesi niteliğindeki filtre, kayış ve paspas bezi gibi parçaların bu Garantinin kapsamında değildir.

Bu Garanti normal kullanıcı eskimeden kaynaklanan kusurlar için geçerli değildir. Kaza, ihmâl, kötüye kullanıma, dikkatsizlik ya da Kullanıcı Kilavuzuna uygun olmayan diğer herhangi bir kullanımdan

kaynaklanan, kullanıcı veya diğer üçüncü bir tarafın neden olduğu hasar veya arızalar bu Garanti kapsamında değildir.

Yetkisiz onarım (veya onarıma yeltenilmesi), söz konusu onarım/yeltenme nedeniyle hasar oluşup oluşmadığına bakılmaksızın bu Garantiyi geçersiz kılar.

Ürün üzerindeki Ürün Güç Etiketinin çıkarılması, etiketle oynanması ya da okunmaz hale getirilmesi durumunda bu Garanti geçersiz hale gelir.

AŞAĞIDA BELİRTİLENLER SAKLI KALMAK KOŞULUYLA BISSELL VE ONUN DİSTRİBÜTÖRLERİ, ÖNGÖRÜLEMEZ KAYIP VEYA HASARLARDAN YA DA BU ÜRÜNÜN KULLANIMIYLA İLİŞKİLİ HER NE NİTELİKTE OLSUN ARIZI VEYA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU DEĞİLDİR. BU HASAR VE KAYIPLAR ARASINDA KÂR KAYBI, İŞ KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, FIRSAT KAYBI, SIKINTI, RAHATSIZLIK VEYA HAYAL KIRIKLIĞI DA VARDIR. AŞAĞIDA BELİRTİLENLER SAKLI KALMAK KOŞULUYLA BISSELL'İN YÜKÜMLÜLÜĞÜ ÜRÜNÜN SATIN ALIM FİYATINI GEÇMEYECEKTİR.

BISSELL (A) KENDİ İHMALİNDEN VEYA KENDİ ÇALIŞANLARININ, TEMSİLCİLERİNİN YA DA ALT YÜKLENİCİLERİNİN İHMALİNDEN KAYNAKLANAN ÖLÜM VEYA KİŞİSEL YARALANMALAR; (B) DOLANDIRICILIK VEYA DOLANDIRMA AMAÇLI YANLIŞ TANITMA; (C) YA DA KANUNEN REDDEDİLMESİ VEYA SINIRLANMASI MÜMKÜN OLMAYAN DİĞER HERHANGİ BİR KONU İLE İLGİLİ YÜKÜMLÜLÜĞÜNÜ REDDETMEZ VEYA SINIRLAMAZ.

## Tüketici Yardım

**Satın aldığınızı BISSELL ürününü için servis gerekirse ya da İki Yıllık Sınırlı Garantinin kapsamında talepte bulunmak isterseniz lütfen şu adresi ziyaret edin:**

**Web Sitesi veya E-posta:**  
www.BISSELL.com

**Rusça sorular için iletişim bilgileri:**

000 Сервис

123001, г. Москва,

ул. Большая Садовая, д. 10

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00

без перерывов и выходных.

Тел. 8-800-100-55-88

**Yedek parçalar ve aksesuarlar satışta.**

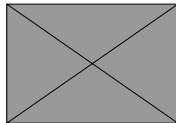
**www.BISSELL.com adresinden satın alabilirsiniz.**

## BISSELL web sitesini ziyaret edin: www.BISSELL.com

BISSELL'le iletişime geçmeden önce temizleyicinin model numarasını hazır bulundurun.

Lütfen Model Numaranızı yazın: \_\_\_\_\_ Lütfen Satın Alma Tarihinizi yazın: \_\_\_\_\_

**NOT: Lütfen orijinal satış faturanızı saklayın. Satış faturası, Garanti taleplerinde gereken satın alım tarihi kanıtı yerine geçmektedir. Ayrıntılar için Garantiyi bakın.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan  
Tüm hakları saklıdır. Çiğ'de basılmıştır  
Parça Numarası 120-4611 Rev 12/12  
Web sitemiz: www.BISSELL.com  
MICROBAN, Microban Products Company'nin tescilli ticari markasıdır.

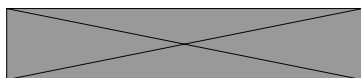
## Hartelijk dank voor uw aanschaf van een BISSELL- stoomreiniger

Wij zijn blij dat u een BISSELL-stoomreiniger hebt gekocht. Al onze kennis en ervaring met het verzorgen van vloeren is toegepast bij het ontwerpen en vervaardigen van dit complete, technologisch hoogwaardige, huishoudelijk reinigingssysteem.

Uw BISSELL-stoomreiniger is met de grootste zorgvuldigheid samengesteld en daarom leveren wij er een beperkte garantie van twee jaar bij. Verder staan wij achter dit product met een deskundige, toegewijde klantenserviceafdeling, die u bij problemen snel en vakkundig zal helpen.

Mijn overgrootvader heeft de vloerreiniger in 1876 uitgevonden. Vandaag de dag is BISSELL wereldwijd marktleider op het gebied van design, productie en service van kwalitatief hoogwaardige, huishoudelijke reinigingsproducten, zoals onze BISSELL-stoomreiniger.

Nogmaals hartelijk dank, namens iedereen bij BISSELL.



Mark J. Bissell  
voorzitter en algemeen directeur

### Verklaring van de symbolen

	<b>WAARSCHUWING</b>	RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LETSEL.
	<b>STOOM</b>	GEVAAR VAN BRANDWONDEN.
	<b>HANDLEIDING</b>	LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR VOLLEDIGE INSTRUCTIES OP HET GEBIED VAN VEILIGHEID EN GEBRUIK.
	<b>WEEE</b>	WERP HET APPARAAT AAN HET EINDE VAN ZIJN LEVENSDUUR NIET WEG BIJ HET REGULIERE HUISHOUDELIJKE AFVAL MAAR LEVER HET IN BIJ EEN OFFICIEEL INZAMELINGSPUNT ZODAT HET KAN WORDEN GERECYCLED. HIERDOOR SPAART U HET MILIEU.



# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## LEES ALLE INSTRUCTIES ALVORENS DE STOOMREINIGER TE GEBRUIKEN.

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd bepaalde basisvoorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder deze.

## WAARSCHUWING ALTIJD AANSLUITEN OP EEN CORRECT GEAARD ELEKTRISCH STOPCONTACT.

## WAARSCHUWING GA ALS VOLGT TE WERK OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LETSEL TE VERKLEINEN:

- » Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit.
- » Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u onderhoud gaat uitvoeren.
- » Breng geen wijzigingen aan de geaarde stekker aan.
- » Stel het apparaat niet bloot aan regen. Binnenshuis opbergen.
- » Kinderen dienen onder toezicht van een volwassene te staan om ervoor te zorgen dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen.
- » Niet bestemd voor personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen aangaande het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- » Alleen gebruiken zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- » Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen hulpstukken.
- » Niet gebruiken indien het netsnoer of de stekker is beschadigd.
- » Indien het netsnoer is beschadigd, dient dit door de fabrikant of een van zijn servicemedewerkers te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- » Niet onderdompelen in water of vloeistof.
- » Indien het apparaat niet werkt zoals bedoeld, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is gevallen, dan dient u het apparaat niet te gebruiken en aan een servicecentrum aan te bieden.
- » Er mogen geen vloeistoffen of stoom worden gericht op apparaten waarbinnen zich elektrische onderdelen bevinden.
- » Niet aan het netsnoer trekken of het apparaat aan het netsnoer optillen, het netsnoer als handvat gebruiken, de klep van het netsnoer sluiten, of het netsnoer rond scherpe randen of bochten trekken.
- » Apparaat niet over het netsnoer rollen.
- » Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- » Stekker niet uit het stopcontact nemen door aan het netsnoer te trekken.
- » Als u de stekker uit het stopcontact wilt nemen, trek dan aan de stekker en niet aan het netsnoer.
- » Stekker of apparaat niet met natte handen aanraken.
- » Steek geen voorwerpen in openingen.
- » Niet gebruiken als openingen zijn geblokkeerd; zorg dat het apparaat vrij is van stof, pluis, haar en alles wat de luchtstroom kan verminderen.
- » Zorg dat haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen zich uit de buurt van openingen en bewegende delen bevinden.
- » Schakel alle bedieningselementen uit alvorens de stekker uit het stopcontact te nemen.
- » Wees extra voorzichtig bij het reinigen op trappen.
- » Niet gebruiken om ontvlambare of explosieve vloeistoffen op te zuigen, zoals benzine, en niet gebruiken in ruimten waar zich deze stoffen kunnen bevinden.
- » Niet gebruiken om giftige stoffen mee op te zuigen (chloor, bleekmiddel, ammoniak, gootsteenontstopper, enz.).
- » Apparaat niet gebruiken in een afgesloten ruimte die is gevuld met dampen afkomstig van olieverb, ververdunner, bepaalde mottenaafweerstoffen, ontvlambare stoffen of andere explosieve of giftige dampen.
- » Niet gebruiken om harde of scherpe voorwerpen op te zuigen, zoals glas, nagels, schroeven en munten.
- » Zorg dat het apparaat zich op een vlak horizontaal oppervlak bevindt.

## WAARSCHUWING OPPERVLAK KAN HEET ZIJN. NIET AANRAKEN.

## DIT SYMBOOL BETEKENT WAARSCHUWING: GEVAAR VAN BRANDWONDEN.

**ALLEEN VOOR GEBRUIK MET WISSELSTROOMSPANNING VAN 220-240 VOLT 50/60 HZ.**

Dit model is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

# BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK



# A Productoverzicht



Steek de stekker van de stoomreiniger pas in het stopcontact als u bekend bent met alle instructies en bedieningsprocedures.

- |  |  |
|--|--|
| 1 Stoom-op-verzoek activering                        | 10 Onderste kabelrol                           |
| 2 Ontkoppelingknop voor afneembaar stoomcompartiment | 11 Gereedlampje                                |
| 3 Ergonomische handgreep                             | 12 Bewegbare kanteelkop                        |
| 4 Quick Release™-kabelrol                            | 13 Deluxe reinigingsdoek                       |
| 5 Netsnoer   | 14 Kleine schroef                              |
| 6 Demonteerbare watertank                            | 15 Ronde reinigingsborstels (2)                |
| 7 Stoombedieningsknop                                | 16 Voegenborstel                               |
| 8 Afneembaar stoomcompartiment                       | 17 Reinigingshulpstuk voor platte oppervlakken |
| 9 Waterzuiveringstelsysteem                          | 18 Reinigingsdoek voor platte oppervlakken (2) |
|  | 19 Wissel                                      |

# B Assemblage

U kunt de Lift-Off™-stoomreiniger snel en eenvoudig met een kruiskopschroevendraaier in elkaar zetten.

De Lift-Off-stoomreiniger wordt met de volgende onderdelen geleverd:

## Handvat

### Reinigingsseenheid

#### Afneembaar stoomcompartiment met waterzuivering

#### Bewegbare kanteelkop

#### Demonteerbare watertank

#### 1 kleine kruiskopschroef, vastgeplakt aan het handvat

#### 2 deluxe reinigingsdoeken

1. Bevestig de reinigingsseenheid aan de bewegbare kanteelkop.
2. Maak de bewegbare kanteelkop met de kleine kruiskopschroef vast. Draai de schroef aan tot deze stevig vastzit.
3. Schuif het handvat in de reinigingsseenheid tot deze niet meer verder gaat. Maak het handvat vast door de knop stevig aan te draaien.

De assemblage van de Lift-Off-stoomreiniger is nu compleet.



Een thermische schok kan leiden tot glasbreuk. Alvorens koude glazen oppervlakken te reinigen, dient u het oppervlak voorzichtig te verwarmen door de stoomstraal vanaf een afstand van minimaal 10 tot 15 centimeter op het glas te richten.



Doe nooit ontkalkingsmiddel, aromatische producten (met uitzondering van BISSELL Eucalyptus Mint en waterproducten), alcoholische producten of zeepproducten in de stoomreiniger aangezien dergelijke producten de stoomreiniger kunnen beschadigen of ervoor kunnen zorgen dat de stoomreiniger onveilig wordt voor gebruik.

# C Gebruik

## Voorbereiden op gebruik

### 1. Bevestig een reinigingsdoek

- a. Leg de reinigingsdoek plat op de grond.
- b. Breng de kanteelkop naar de reinigingsdoek toe en laat deze in de reinigingsdoek zakken met het koord aan de achterkant van de kanteelkop. Trek aan het koord om de reinigingsdoek stevig vast te maken.

### 2. Vul de watertank

- a. Verwijder de tank door deze recht omhoog te tillen en van het apparaat af te bewegen.
- b. Schroef de dop los en verwijder deze van de tank.
- c. Vul de watertank met water. U verkrijgt de beste resultaten als het water op kamertemperatuur is.
- d. Plaats de dop terug en draai deze stevig aan.
- e. Plaats de watertank terug door de verticale richtlijnen naar elkaar toe te brengen en de tank langzaam op zijn plaats te laten zakken.

### 3. Selecteer een stoombedieningsinstelling. Light (licht) is voor delicate vloeren zoals hardhout en laminaat. Normal (normaal) is voor alledaagse reinigingsbeurten, en Tough (intensief) is voor hardnekkige vlekken.

### 4. Draai de Quick Release™-kabelrol met de wijzers van de klok mee om het netsnoer volledig los te wikkelen en steek de stekker in een geaard stopcontact van 220V-240V, zoals beschreven in Belangrijke veiligheidsinstructies, pagina 29.

### 5. Het gereedlampje gaat na 30 seconden branden als de Lift-Off-stoomreiniger gereed is voor gebruik.

## Alvorens te reinigen

Veeg de vloer die u met de Lift-Off-stoomreiniger wilt reinigen eerst grondig aan of gebruik een stofzuiger.



Wees uiterst voorzichtig tijdens het gebruik van de Lift-Off-stoomreiniger op houten vloeren. Langdurig toepassen van stoom op één bepaald gedeelte verhoogt het risico van beschadiging van het behandelde oppervlak van houten vloeren. Test de stoomreiniger op een onopvallend deel van de vloer alvorens een groter deel van de vloer te reinigen. De stoomreiniger geeft hete stoom af. Verplaats de stoomreiniger dus steeds als u de stoomfunctie hebt geactiveerd. De stoomfunctie hoeft niet continu te worden geactiveerd.

Plekken op behandelde houten vloeren waar veel wordt gelopen en waar zonlicht rechtstreeks op valt, slijten sneller waardoor de kans op schade als gevolg van stoom groter is. Raadpleeg de behandelaar van de houten vloer alvorens de stoomreiniger te gebruiken.



## Harde vloeren reinigen

De Lift-Off-stoomreiniger is ontworpen om harde vloeren te reinigen zoals vloeren met keramische tegels, vinyl, laminaat, marmer, steen en gelakte hardhouten vloeren. Het gebruik van de Lift-Off-stoomreiniger op wassen vloeren of bepaalde niet-wassen vloeren kan ertoe leiden dat de vloer minder glans krijgt. De Lift-Off-stoomreiniger is niet bedoeld voor gebruik op niet-gelakte vloeren. Voor het beste resultaat raden wij aan het gebruik eerst op een onopvallend deel van de vloer te testen en de verzorgingsinstructies van de fabrikant van de vloer te raadplegen.

**1.** Zodra het gereedlampje brandt, kunt u het reinigen beginnen door langzaam over het oppervlak te gaan terwijl u wanneer nodig de stoom-op-verzoek activering ingedrukt houdt om stoom toe te passen.

**2.** Als u een deel van de vloer wilt ontsmetten (onzichtbare bacillen en bacteriën bestrijden), dient u het midden van de Lift-Off-stoomreiniger op de desbetreffende plek neer te zetten en minimaal 15 seconden maar niet langer dan 20 seconden stoom toe te passen. Voor grotere vloerdelen, dient u deze behandeling te herhalen waarbij u de kantelkop de te behandelen plek laat overlappen.

**Belangrijk: Het ontsmetten van houten vloeren wordt afgeraden, aangezien langdurige blootstelling aan stoom op één bepaalde plek het risico van schade aan het behandelde oppervlak van de houten vloer vergroot, met name op plekken waar veel wordt gelopen en waar zonlicht rechtstreeks op valt. Dat zijn de plekken waar behandelde houten vloeren sneller slijten en de kans op schade als gevolg van stoom groter is. Zie LET OP rechts.**

**3.** Als de Lift-Off-stoomreiniger geen stoom meer afgeeft, verwijder dan de demonteerbare watertank, vul deze bij en u kunt weer verder gaan met reinigen.

**OPMERKING: bij het eerste gebruik van dit stoomproduct of het eerste gebruik met een nieuw filter, kan de pomp een 'kloppend' geluid maken terwijl het filter zich vult met water. Dit geluid is normaal en kan tot een minuut aanhouden. Blijf de activering indrukken tot het kloppende geluid is verdwenen en het apparaat stoom afgeeft.**

## Alle woonvertrekken met stoom reinigen

Hardnekkige vlekken die niet met traditionele water- en reinigingsoplossingen zijn schoon te krijgen, kunnen met stoom worden gereinigd. Tandpasta of haarlak in wasruimtes, zeepresten in doucheruimtes; met stoom zijn deze plekken heel eenvoudig schoon te krijgen.

**1.** Vul de watertank met koud leidingwater of met gedestilleerd/gedemineriseerd water en plaats de tank terug in het afneembare stoomcompartiment.

**2.** Verwijder het stoomcompartiment door op de ontkoppelingsknop te drukken waarmee u het stoomcompartiment kunt losmaken. Deze bevindt zich aan de bovenkant van het handvat. Neem het stoomcompartiment vervolgens uit het apparaat en beweeg het weg van de reinigingseenheid.

**3.** Verwijder de kabel van het compartiment en sluit de stekker aan op het stopcontact.

**4.** Verwijder de slang van het compartiment door op de klem te drukken aan het uiteinde van de slang waar deze aan het afneembare stoomcompartiment is bevestigd.

**5.** Bevestig het gewenste hulpstuk aan het uiteinde van de slang.

**a. Ronde reinigingsborstels** Bevestig deze aan het uiteinde van de slang voor het schrobben van hardnekkig vuil en moeilijk te bereiken plekken. De borstels zijn voorzien van een kleurcode en voor specifieke doeleinden geschikt (rood voor badkamers en zwart voor keukens).

**b. Voegenborstel** Bevestig deze aan het uiteinde van de slang om kleine groeven en inkepingen te schrobben.

**c. Hulpstuk voor microvezel reinigingsdoeken voor platte oppervlakken** Bevestig het hulpstuk voor platte oppervlakken aan het uiteinde van de adapter. Bevestig de adapter aan het uiteinde van de slang om grote platte oppervlakken te reinigen.

**d. Wissers** Bevestig de wissers aan het uiteinde van de adapter. Bevestig de adapter aan het uiteinde van de slang.

**6.** Zodra het blauwe gereedlampje aan is, is de stomer gereed voor gebruik.

**7.** U kunt het stomen activeren door aan de bovenkant van de handgreep op de ontkoppelingsknop te drukken. U kunt met stomen stoppen door de ontkoppelingsknop weer los te laten.

## Onderhoud en verzorging

### Als u klaar bent

**1.** Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

**2.** Maak de reinigingsdoek om de kantelkop voorzichtig los aangezien de reinigingsdoek en de reinigingseenheid heet zijn.

**3.** Het resterende water in de watertank moet worden verwijderd alvorens het apparaat op te bergen.

**4.** De reinigingsdoek kan in warm water in de wasmachine worden gewassen. Gebruik alleen vloeibaar wasmiddel. Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter. Laat de reinigingsdoek in de lucht drogen.

**5.** Wikkel het netsnoer om de Quick Release™-kabelrol aan de zijkant van het afneembare stoomcompartiment.

### Het waterfilter vervangen

Als u de Lift-Off-stoomreiniger met normaal kraanwater vult, is het belangrijk om het waterzuiveringssysteem te controleren en te vervangen als dit niet meer goed werkt. Vervang het filter als de helder groene structuur blauw wordt. Als het filter niet tijdig wordt vervangen, kan zich kalk afzetten op het warmte-element, waardoor schade aan het systeem ontstaat en de prestaties afnemen.

Het gebruik van gedestilleerd en gedemineriseerd water maximaliseert de prestaties van het filter.

Ga naar [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com) als u een vervangend waterzuiveringssysteem wilt bestellen.



# Garantie voor de klant

Deze Garantie is alleen van toepassing buiten de Verenigde Staten en Canada. Deze Garantie wordt geleverd door BISSELL International Trading Company BV ("BISSELL").

Deze Garantie wordt geleverd door BISSELL. U verkrijgt hiermee bepaalde rechten. Deze Garantie wordt aangeboden als een aanvullende voorziening op uw wettelijke rechten. Mogelijk hebt u ook nog andere wettelijke rechten. Dit is per land verschillend. Als u wilt weten wat uw wettelijke rechten en mogelijkheden tot verhaal zijn, neemt u dan contact op met uw plaatselijke consumentenadviesdienst. Niets in deze Garantie vervangt of doet enige inbreuk op uw wettelijke rechten of mogelijkheden tot verhaal. Als u aanvullende informatie wilt over deze Garantie of vragen hebt aangaande de dekking, neemt u dan contact op met de klantenservice van BISSELL of met uw plaatselijke distributeur.

Deze Garantie wordt aan de oorspronkelijke koper van het product in nieuwstaat verleend en is niet overdraagbaar. U dient een bewijs van aankoop met de datum van aankoop te kunnen overleggen om aanspraak te kunnen maken op deze Garantie.

## Beperkte garantie van twee jaar

Met inachtneming van de \*UITZONDERINGEN EN UITSLUITINGEN die hieronder staan vermeld, zal BISSELL gedurende twee jaar gerekend vanaf de datum van aankoop door de oorspronkelijke koper elk defect of niet goed werkend onderdeel of product kosteloos repareren of vervangen (door nieuwe of herstelde onderdelen of producten), zulks ter beoordeling van BISSELL. BISSELL raadt aan dat u de originele verpakking en het originele bewijs van aankoop gedurende de garantietermijn bewaart voor het geval het gedurende de garantietermijn noodzakelijk is een beroep te doen op de Garantie. Het bewaren van de originele verpakking kan handig zijn indien het product moet worden verzonden, maar dit is geen voorwaarde in de Garantie.

Als uw product onder deze Garantie wordt vervangen door BISSELL, dan zal de Garantie van het nieuwe product de resterende periode van de Garantie omvatten (gerekend vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop). De periode van deze Garantie zal niet worden verlengd als uw product wordt gerepareerd of vervangen.

### \*UITZONDERINGEN EN UITSLUITINGEN OP DE GARANTIEBEPALINGEN

Deze Garantie is van toepassing op producten die voor persoonlijk huishoudelijk gebruik worden gebruikt en niet voor commerciële doeleinden of verhuurdoeleinden. Verbruiksonderdelen zoals filters, riemen en reinigungsdoeken, die van tijd tot tijd door de gebruiker moeten worden onderhouden of vervangen, vallen niet onder deze Garantie.

Deze Garantie is niet van toepassing op defecten die het gevolg zijn van normaal gebruik en normale slijtage. Schade of defecten die zijn veroorzaakt door de gebruiker of door derden, of deze nu een gevolg zijn van een ongeluk, nalatigheid, misbruik, verwaarlozing of enig ander

gebruik dat niet in overeenstemming is met de Gebruikershandleiding, vallen niet onder deze Garantie.

Reparaties (of pogingen tot een reparatie) die zijn uitgevoerd door onbevoegden hebben als resultaat dat deze Garantie komt te vervallen of er nu wel of geen schade is ontstaan als gevolg van die reparatie/poging.

Verwijdering van of manipulatie aan het productclassificatielabel op het product of het onleesbaar maken ervan heeft tot resultaat dat deze Garantie komt te vervallen.

MET UITZONDERING VAN HETGEEN HIERONDER IS BEPAALD, ZIJN BISSELL EN ZIJN DISTRIBUTEURS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIG ONVOORZIEN VERLIES OF ENIGE ONVOORZIENE SCHADE OF VOOR ENIGE INCIDENTELE SCHADE OF VOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT WAARONDER ZONDER BEPERKING WINSTDERIVING, OMZETDERIVING, ONDERBREKING VAN BEDRIJFSACTIVITEITEN, VERLIES VAN HANDELSKANSEN, STRESS, ONGEMAK OF TELEURSTELLING. MET UITZONDERING VAN HETGEEN HIERONDER IS BEPAALD, ZAL DE AANSPRAKELIJKHEID VAN BISSELL DE AANSCHAFFPRIJS VAN HET PRODUCT NIET OVERSTIJGEN.

BISSELL SLIJBT ZIJN AANSPRAKELIJK NIET UIT EN BEPERKT DEZE NIET VOOR WAT BETREFT (A) DODELIJK OF PERSOONLIJK LETSEL VEROOorzaakt DOOR ONZE NALATIGHEID OF DE NALATIGHEID VAN ONZE WERKNEMERS, VERTEGENWOORDIGERS OF TOELEVERANCIERS; (B) FRAUDE OF ONUJSTE VOORSTELLING VAN ZAKEN; (C) OF VOOR ENIG ANDERE ZAAK DIE NIET BIJ WET KAN WORDEN UITGESLOTEN OF BEPERKT.

## Verzorging door de klant

**Ga voor onderhoud van uw BISSELL-product of als u een beroep wilt doen op onze Beperkte garantie van twee jaar naar:**

**Website of e-mail:**

[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

**Vanuit Rusland kunt u bellen met of schrijven naar:**

ООО Сервис

123001, г. Москва,

ул. Большая Садовая, д. 10

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00

без перерывов и выходных.

Тел. 8-800-100-55-88

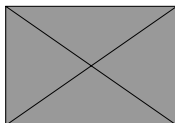
**Vervangende onderdelen en accessoires zijn tegen betaling te verkrijgen. Ga hiervoor naar [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)**

## Ga naar de website van BISSELL op: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

Houd bij het opnemen van contact met BISSELL altijd het modelnummer van uw reinigingssysteem bij de hand.

**Noteer uw modelnummer:** \_\_\_\_\_ **Noteer de datum van aankoop:** \_\_\_\_\_

**OPMERKING: Bewaar uw originele bewijs van aankoop. Dit is het bewijs van de datum van uw aankoop voor het geval u een beroep wilt doen op de Garantie. Zie Garantie voor meer informatie.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan, Verenigde Staten van Amerika  
Alle rechten voorbehouden. Gedrukt in China  
Onderdeelnummer 120-461 Rev 12/12  
Ga naar onze website op: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)  
MICROBAN is een geregistreerd handelsmerk van Microban Products Company.



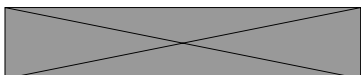
## Ďakujeme za kúpu parného mopu BISSELL.

Sme radi, že ste si kúpili parný mop BISSELL. Všetko, čo vieme o starostlivosti o podlahy, sa odrazilo v dizajne a konštrukcii tohto kompletného, technologicky vyspelého domáceho čistiaceho systému.

Parný mop BISSELL je starostlivo vyrobený a poskytujeme naň dvojročnú obmedzenú záruku. Taktiež naň poskytujeme podporu prostredníctvom erudovaného, špecializovaného oddelenia starostlivosti o zákazníkov, takže ak by ste niekedy mali problém, dostanete rýchlu, dôslednú pomoc.

V roku 1876 môj pradado vynášil čistič podláh. Dnes je BISSELL globálnou jednotkou v konštrukcii, výrobe a servise vysokokvalitných výrobkov pre starostlivosť o domácnosť, ako je váš parný mop BISSELL.

Ešte raz ďakujem za všetkých zamestnancov spoločnosti BISSELL.



predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ  
Chairman & CEO

## Definície symbolov

	<b>VAROVANIE</b>	NEBEZPEČENSTVO POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO PORANENIA.
	<b>PARA</b>	NEBEZPEČENSTVO OPARENIA.
	<b>NÁVOD</b>	KVÔLI ÚPLNEJ BEZPEČNOSTI A POKYKOM PRE POUŽÍVATEĽA SI PREČÍTAJTE NÁVOD PRE POUŽÍVATEĽA.
	<b>WEEE</b>	PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI SPOTREBIČA HO NEVYHADZUJTE S BEŽNÝM DOMÁCI M ODPADOM, ALE ODOVZDAJTE HO NA OFICIÁL N O M ZBERN O M M I E S T E N A R E C Y K L Á C I U . P O M Ō Z E T E T Ý M O C H R Á N I Ť Ž I V O T N É P R O S T R E D I E .

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## PRED POUŽITÍM PARNÉHO MOPU SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY.

Pri používaní elektrického spotrebiča by mali byť dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich.

### **VAROVANIE**

**SPOTREBIČ VŽDY PRIPÁJAJTE K RIADNE UZEMNEJ ELEKTRICKEJ ZÁSUVKE.**

### **VAROVANIE**

**POKYNY PRE ZNÍŽENIE NEBEZPEČENSTVA POŽIARU A ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO PORANENIA:**

- » Nenechávajte prístroj zapojený do siete.
- » Vytiahnite ho z elektrickej zásuvky, keď sa nepoužíva, a pred údržbou.
- » Neupravujte uzemnenú zástrčku.
- » Nevystavujte dažďu. Skladujte vnútri.
- » Dávajte pozor na deti, aby sa s prístrojom nehrali.
- » Osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, smú prístroj používať iba pod dohľadom alebo ak boli poučené o použití prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- » Používajte iba spôsobom uvedeným v tomto návode pre používateľa.
- » Používajte iba nástavce odporúčané výrobcom.
- » Nepoužívajte, ak sú kábel alebo zástrčka poškodené.
- » Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.
- » Neponárajte do vody alebo inej kvapaliny.
- » Ak prístroj nepracuje správne, spadol na zem, je poškodený, bol ponechaný vonku alebo spadol do vody, nepoužívajte ho a odovzdajte ho servisnému stredisku.

- » Kvapalina alebo para nesmie byť smerovaná k zariadeniu obsahujúcemu elektrické súčiastky.
- » Neťahajte alebo neprenášajte za kábel, nepoužívajte kábel ako držadlo, neprivierajte kábel do dverí a netahajte kábel cez ostré hrany alebo rohy.
- » Neprechádzajte kábel prístrojom.
- » Vedte kábel mimo ohrievaných povrchov.
- » Nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel.
- » Vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, nie za kábel.
- » Nemanipulujte so zástrčkou alebo prístrojom mokrymi rukami.
- » Nestrkajte do otvorov žiadne predmety.
- » Nepoužívajte so zapchatým otvorom, udržiujte bez prachu, chuchvalcov, vlasov a čokoľvek, čo môže zoslabiť prúd vzduchu.
- » Nepribližujte k otvorom a pohyblivým častiam vlasy, voľný odev, prsty a akékoľvek časti tela.
- » Pred vytiahnutím zo siete vypnite všetky ovládacie prvky.
- » Pri čistení na schodoch buďte zvlášť opatrní.
- » Nepoužívajte na zber vznetlivých alebo horľavých kvapalín, ako napr. benzín, a nepoužívajte v priestoroch, kde by sa tieto kvapaliny mohli vyskytovať.
- » Nezberajte toxický materiál (chlórové bielidlo, čpavok, čistič odpadu atď.).
- » Nepoužívajte prístroj v uzatvorenom priestore naplnenom horľavým prachom, výparmi z olejových náterov, riedidiel farieb, niektorých prípravkov proti moliam, alebo inými výbušnými či toxickými výparmi.
- » Nezberajte tvrdé alebo ostré predmety, ako sú sklo, kince, skrutky, mince atď.
- » Udržiujte prístroj na vodorovnom povrchu.

### **VAROVANIE**

**POVRCH MÔŽE BYŤ HORÚCI. NEDOTÝKAJTE SA HO.**

 **TENTO SYMBOL ZNAMENÁ VAROVANIE: NEBEZPEČENSTVO OPARENIA.**

## IBA NA PREVÁDZKU V SIETI 220 – 240 V AC, 50/60 HZ.

Tento model je určený na použitie iba v domácnosti.

# UCHOVAJTE SI TIETO POKYNY NA BUDÚCE POUŽITIE.



# A Pohľad na výrobok

# C Operácie



A Nezapájajte parný mop do siete, pokiaľ sa neoboznámíte so všetkými pokynmi a prevádzkovými postupmi.

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1 Spúšťač pary podľa požiadavky                       | 10 Dolný navijak kábla               |
| 2 Spúšťač pary, uvoľňovač odnímateľnej parnej gondoly | 11 Kontrolka pripravenosti           |
| 3 Rukoväť na jednoduché prenášanie                    | 12 Manévrovateľná otočná hlavica     |
| 4 Navijak kábla Quick Release™                        | 13 Vložka mopu deluxe                |
| 5 Sieťový kábel                                       | 14 Malá skrutka                      |
| 6 Vymeniteľná nádržka na vodu                         | 15 Kruhové bodové kefy (2)           |
| 7 Gombík regulácie pary                               | 16 Injektážna kefa                   |
| 8 Odnímateľná parná gondola                           | 17 Čistiaci nástroj na rovné povrchy |
| 9 Systém čistenia vody                                | 18 Vložka na rovné povrchy (2)       |
|   | 19 Stierka na okná                   |

## B Zostavenie

Parný mop Lift-Off™ zostavte ľahko a rýchlo pomocou krížového skrutkovača.

Balenie parného mopu Lift-Off obsahuje nasledujúce diely:

### zostava rukoväti

#### základňa dolného telesa

#### odnímateľná parná gondola s čistením vody

#### manévrovateľná otočná hlavica

#### vymeniteľná nádržka na vodu

#### 1 malá skrutka s krížovou hlavou pripevnená páskou k rukoväti

#### 2 mopové vložky deluxe

1. Pripevnite základňu dolného telesa k manévrovateľnej otočnej hlavici.
2. Zaisťte manévrovateľnú otočnú hlavicu malou skrutkou s krížovou hlavou. Riadne dotiahnite.
3. Nasadte zostavu rukoväti dole do základne dolného telesa až na doraz. Zaisťte rukoväť otáčaním gombíka na doraz.

Zostava parného mopu Lift-Off je teraz kompletná.



Teplý náraz môže rozbiť sklo. Pred čistením chladných sklenených plôch opatrne povrch zahrejte smerovaním prúdu pary na sklo zo vzdialenosti najmenej 10 až 15 cm.



Do parného čističa nikdy nedávajte prostriedky na odstránenie kotolného kameňa, aromatické (nezahŕňajúce eukalyptové, mäťové a vodné prostriedky BISSELL), liehové alebo čistiace prostriedky, pretože ho môžu poškodiť alebo byť pre použitie nebezpečné.

## Príprava

### 1. Pripevnite mopovú vložku.

- a. Položte mopovú vložku rovno na podlahu.
- b. Vyrovnajte hlavicu mopu a umiestnite ju do mopovej vložky s káblom umiestneným v zadnej časti hlavice mopu. Dotiahnite kábel, aby ste zaistili pevné uloženie.

### 2. Naplňte nádržku na vodu.

- a. Vyberte nádržku tak, že ju zdvihnete hore a mimo prístroja.
- b. Odskrutkujte krytku a vyberte z nádržky.
- c. Naplňte nádržku na vodu vodou. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov by voda mala mať izbovú teplotu.
- d. Nasadte krytku späť a tesne dotiahnite.
- e. Nasadte späť nádržku na vodu vyrovnaním so zvislými vodidlami a miernym zasunutím nádržky na miesto.

3. Vyberte nastavenie regulácie pary. Light (ľahké) je na citlivé podlahy, ako sú podlahy z tvrdého dreva a laminátov. Normal (normálne) je na každodenné čistenie a Tough (silné) je na nečistoty, ktoré sa náročne čistia.

4. Otáčajte navijakom kábla Quick Release™ v smere hodinových ručičiek, aby ste úplne odmotali kábel, a zastrčte kábel do uzemnenej elektrickej zásuvky 220 – 240 V, ako je uvedené v časti Dôležité bezpečnostné pokyny na strane 19.

5. Kontrolka pripravenosti sa rozsvieti za 30 sekúnd, keď je parný mop Lift-Off pripravený na použitie..

## Pred čistením

Pred čistením parným mopom Lift-Off dôkladne podlahu pozametajte alebo vysajte vysávačom.



Dávajte mimoriadny pozor pri použití parného mopu Lift-Off na drevené podlahy. Dlhšia aplikácia pary na jednom mieste zvyšuje riziko poškodenia povrchovej úpravy drevených podláh. Pred čistením veľkej plochy si parný mop vyskúšajte na nenápadnom mieste. Parný mop produkuje horúcu paru, takže pri stlačení spúšťača neustále prístrojom pohybuje. Spúšťač nie je nutné mať stále stlačený.

Pravidelné užívanie a priame snečné svetlo opotrebovávajú povrchovú úpravu drevených podláh, ktoré sú potom náchylnejšie na poškodenie parou. Pred použitím parného mopu sa poraďte so svojím odborníkom na aplikáciu a úpravu drevených podláh.



## Čistenie tvrdých podláh

Parný mop Lift-Off je určený na čistenie tvrdých podláh, ako sú keramické dlaždice, vinyly, lamináty, mramor, kameň a utesnené podlahy z tvrdého dreva. Použitie parného mopu Lift-Off na voskované alebo niektoré nevoskované podlahy môže spôsobiť zníženie lesku. Parný mop Lift-Off nie je určený na použitie na neutesnené drevené podlahy. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov ho vyskúšajte na nenápadnej ploche a overte pokyny pre údržbu od dodávateľa podlahoviny.

1. Až sa rozsvieti kontrolka pripravenosti, začnite s čistením pomalým presúvaním po povrchu a stláčaním spúšťača pary podľa požiadavky na vypúšťanie potrebnej pary.
2. Pre dezinfekciu miesta na podlahe (napadnutie neviditeľnými zárodkami a baktériami) umiestnite stred parného mopu Lift-Off na príslušné miesto a aplikujte paru minimálne 15 sekúnd, avšak najdlhšie 20 sekúnd. Na väčších plochách prekrývajte umiestnenie otočnej hlavice.

**Dôležité: Dezinfekcia drevených podláh sa neodporúča, pretože dlhšia aplikácia pary na jedno miesto zvyšuje riziko poškodenia povrchovej úpravy drevených podláh, najmä na plochách s pravidelným užívaním a priamym slnečným svetlom, kde sa opotrebuje povrchová úprava drevených podláh a je tak náchylnejšia na poškodenie parou. Pozri upozornenie napravo.**

3. Keď parný mop Lift-Off prestane vypúšťať paru, jednoducho vyberte nádobu na vodu, doplňte ju a pokračujte v čistení.

**POZNÁMKA: Pri prvom použití tohto parného produktu alebo prvom použití nového filtra môže čerpadlo vydávať „klopkavý“ zvuk, keď sa filter plní vodou. Tento zvuk je normálny a môže trvať až jednu minútu. Pokračujte v stláčaní spúšťača, až klopkavý zvuk prestane a prístroj bude vypúšťať paru.**

## Para čistiaca všetky obytné priestory

Úporné nečistoty, ktoré odolávajú tradičnej vode a čistiacim roztokom, je možné odstrániť parou. Zubná pasta alebo lak na vlasy na umývadle, mydlová pena na posuvných sprchových stenách – paru sa všetko vyčistí oveľa ľahšie.

1. Naplňte nádržku na vodu studenou vodou z kohútika alebo destilovanou/demineralizovanou vodou a nasadte späť na odnímateľnú parnú gondolu.
2. Odnímate parnú gondolu stláčaním uvoľňovacieho tlačidla gondoly na hornej strane rukoväti a vytiahnutím gondoly z dolnej základne.
3. Vyberte kábel z gondoly a zapojte zástrčku do príslušnej elektrickej zásuvky.
4. Vyberte hadicu z gondoly stláčaním spony na konci hadice, kde sa pripája k odnímateľnej gondole.
5. Pripojte požadovaný nástroj na koniec hadice.

**a. Kruhovité bodové kefy:** Pripevnite na koniec hadice na odstránenie úpornej špiny a na čistenie ťažko dostupných miest. Kefy sú farebne označené na konkrétne použitie (červená na kúpeľne a čierna na kuchyne).

**b. Injektážna kefa:** Pripevnite na koniec hadice na čistenie malých trhlín a štrbín.

**c. Flat Surface Microfibre pad Cleaning Tool**  
Čistiaci nástroj s mikrovláknovou vložkou na rovné povrchy: Pripevnite nástroj na rovné povrchy s vložkou na koniec adaptéra. Pripevnite na koniec hadice na čistenie veľkých rovných povrchov.

**d. Stierka na okná:** Pripevnite stierku na okná na koniec adaptéra. Pripevnite na koniec hadice.

6. Keď sa rozsvieti modrá kontrolka pripravenosti, naparovač je pripravený na použitie.
7. Pre aktiváciu pary stlačte tlačidlo uvoľnenia gondoly na hornej strane rukoväti. Pre zastavenie naparovania uvoľníte tlačidlo uvoľnenia gondoly.

## Údržba a starostlivosť

### Keď prácu ukončíte

1. Vytiahnite sieťový kábel z elektrickej zásuvky.
2. Opatrne vyberte mpopovú vložku z otočnej hlavice, pretože mpopová vložka a dolná zostava budú horúce.
3. Pred uskladnením prístroja by sa z nádržky na vodu mala vyliť všetka zvyšná voda.
4. Mpopovú vložku je možné vyprať v práčke s teplou vodou. Používajte iba tekuté pracie prostriedky. Nepoužívajte bieliadlo alebo zmäkčovadlá tkanín a pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sušte na vzduchu.
5. Omotajte sieťový kábel okolo rýchločinného navijaka kábla na bočnej strane odnímateľnej parnej gondoly.

### Výmena vodného filtra

Ak plníte parný mop Lift-Off normálnou vodou z kohútika, je nutné kontrolovať systém čistenia vody a vymeniť ho, ak už nie je účinný. Filter vymeňte, keď žiarivé zelené zrná zmodrajú. Ak filter nie je vymenený v pravý čas, na vykurovacej vložke sa usadia vápenné usadeniny a spôsobia poškodenie alebo zníženie účinnosti.

Použitie destilovanej alebo demineralizovanej vody maximálne zvýši účinnosť filtra.

Náhradný systém čistenia vody si objednajte na [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com).



# Spotrebiteľská záruka

Táto záruka platí iba mimo územia USA a Kanady. Je poskytovaná spoločnosťou BISSELL International Trading Company BV („BISSELL“).

Táto záruka je poskytovaná spoločnosťou BISSELL. Dáva vám špecifické práva. Je ponúkaná ako ďalšia výhoda k vašim zákonným právam. Máte taktiež ďalšie zákonné práva, ktoré sa môžu v každej krajine líšiť. Informácie o zákonných právach a nápravných prostriedkoch môžete získať vo vašej miestnej poradni spotrebiteľskej služby. Nič, čo je uvedené v tejto záruke, nenahrádzaje alebo neznižuje žiadne vaše zákonné práva alebo nápravné prostriedky. Ak potrebujete ďalšie pokyny týkajúce sa tejto záruky alebo ak máte otázky týkajúce sa toho, na čo sa môže vzťahovať, kontaktujte oddelenie starostlivosti o spotrebiteľa spoločnosti BISSELL alebo miestneho distribútora.

Táto záruka sa poskytuje pôvodnému kupujúcemu výrobku a nie je prenosná. Pri podaní reklamácie na základe tejto záruky musíte podať dôkaz o dátume nákupu.

## Obmedzená dvojročná záruka

Na základe \*VÝNIMIEK A VÝLUK uvedených dole, spoločnosť BISSELL počas dvoch rokov od dátumu nákupu pôvodným kupujúcim podľa uváženia bezplatne opraví alebo vymení (za nové alebo repasované súčiastky alebo výrobky) akýkoľvek chybný alebo nefunkujúci diel alebo výrobok.

Spoločnosť BISSELL odporúča, aby ste si uschovali pôvodný obal a dôkaz o dátume nákupu počas trvania záručnej lehoty pre prípad potreby reklamácie v tomto období podľa záruky. Uschovanie pôvodného obalu vám pomôže v prípade potreby opätovného balenia a prepravy, avšak nie je to podmienkou záruky.

Ak váš výrobok vymení spoločnosť BISSELL na základe tejto záruky, na nový diel sa bude vzťahovať zostávajúca lehota tejto záruky (počítané od dátumu pôvodného nákupu). Lehota tejto záruky sa nepredlžá, či bude váš výrobok opravený, alebo vymenený.

## \*VÝNIMKY A VÝLUKY ZO ZÁRUČNÝCH PODMIENOK

Táto záruka sa vzťahuje na výrobky používané na osobné domáce použitie a nie na účely obchodu alebo prenájamu. Záruka sa nevzťahuje na spotrebné diely, ako sú filtre, remene a mopové vložky, ktoré musí občas vymeniť alebo udržiavať používateľ.

Táto záruka sa nevzťahuje na žiadne poškodenie spôsobené normálnym opotrebovaním. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo poruchu spôsobenú používateľom alebo tretou stranou, či v dôsledku nehody, nedbalosti, nesprávneho použitia, zanedbania, alebo iným použitím, ktoré nie je v súlade s návodom pre používateľa.

Záruka sa stáva neplatnou v prípade neoprávnenej opravy (alebo pokusu o opravu), či bola škoda spôsobená touto opravou/pokusom, alebo nie.

Záruka sa stáva neplatnou v prípade odstránenia alebo úpravy výrobného štítku výrobku alebo jeho znehodnotenia.

OKREM PRÍPADOV UVEDENÝCH DOLE SPOLOČNOSŤ BISSELL A JEJ DISTRIBÚTORI NIE SÚ ZODPOVEDNÍ ZA ŽIADNU STRATU ALEBO ŠKODU, KTORÁ NIE JE PREDVÍDATEĽNÁ, ALEBO ZA NÁHODNÉ ČI NÁSLEDNÉ ŠKODY AKEJKOĽVEK POVAHY SÚVISIACE S POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU, NAJMÁ VRÁTANE USŤLEHO ZISKU, STRATY OBCHODU, PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI, STRATY PRÍLEŽITOSTI, RÔZNYCH ŤAŽKOSTÍ ALEBO SKLAMANIA. OKREM PRÍPADOV UVEDENÝCH DOLE ZÁVÄZOK SPOLOČNOSTI BISSELL NEPREKROČÍ KÚPNU CENU VÝROBKU.

SPOLOČNOSŤ BISSELL NEVYLUČUJE ALEBO AKÝMKOĽVEK SPÔSOBOM NEOBMEDZUJE SVOJU ZODPOVEDNOSŤ ZA: (A) SMRŤ ALEBO PORANENIE OSÔB SPÔSOBENÉ NAŠOU NEDBALOSŤOU ALEBO NEDBALOSŤOU NAŠICH ZAMESTNANCOV, ZÁSTUPCOV ALEBO SUBDODÁVATEĽOV; (B) ZA PODVOD ALEBO ZÁMERNÚ DEZINFORMÁCIU; (C) ALEBO ZA AKÚKOĽVEK ĎALŠIU ZÁLEŽITOSŤ, KTORÁ NEMÔŽE BYŤ VYLÚČENÁ ALEBO OBMEDZENÁ NA ZÁKLADE ZÁKONA.

## Starostlivosť o spotrebiteľa

**Ak by váš výrobok BISSELL vyžadoval servis alebo ak chcete podať reklamáciu na základe našej obmedzenej dvojročnej záruky, navštívte:**

**webovú stránku alebo pošlite e-mail:**  
[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

**V prípade otázok v ruskom jazyku zavolajte alebo napíšte:**

RAFINANZ ORBICO SK s.r.o.

Obchodná 19, 811 06 Bratislava,  
Slovenská Republika

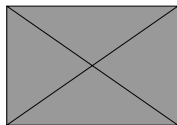
**Náhradné diely a príslušenstvo je možné zakúpiť. Kvôli nákupu navštívte**

## Navštívte webovú stránku spoločnosti BISSELL. [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

Ak budete kontaktovať spoločnosť BISSELL, majte k dispozícii číslo modelu čističa.

Poznačte si číslo modelu: \_\_\_\_\_ Poznačte si dátum nákupu: \_\_\_\_\_

**POZNÁMKA: Uchovajte si originál potvrdenia o predaji. Služí ako dôkaz o dátume nákupu v prípade záručnej reklamácie. Podrobnosti pozrite v záruke.**



©2013 BISSELL Homecare, Inc  
Grand Rapids, Michigan

Všetky práva vyhradené. Vytlačené v Číne

Číslo dielu 120-4571 Rev 12/12

Navštívte naše webové stránky: [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)

MICROBAN je registrovanou ochrannou známkou spoločnosti Microban Products Company





